



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

15-е пленарное заседание

Среда, 18 сентября 2002 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: Г-н Ян Каван. (Чешская Республика)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Ан-Насер (Катар), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

**Выступление премьер-министра
Демократической Социалистической
Республики Шри-Ланка Его
Превосходительства distinguished
Ранила Викремасингхе**

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-арабски): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка.

Премьер-министра Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка г-на Ранила Викремасингхе сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-арабски): Я с огромным удовольствием приветствую премьер-министра Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка Его

Превосходительства distinguished Ранила Викремасингхе и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Викремасингхе (Шри-Ланка) (говорит по-английски): Позвольте мне начать свое выступление с выражения от имени делегации Шри-Ланки наших искренних поздравлений г-ну Яну Кавану по случаю его избрания на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а также заверений в нашем всестороннейшем сотрудничестве с ним.

Мне также хотелось бы высоко оценить безукоризненное руководство работой пятьдесят шестой сессии бывшим министром иностранных дел Республики Корея г-ном Хан Сын Су. Мы также тепло приветствуем в качестве нового члена Организации Швейцарию и надеемся вскоре приветствовать и Восточный Тимор.

В своих прениях и обсуждениях в этой Ассамблее мы часто достигаем огромных высот и стремимся к благородным целям, однако в конечном итоге речь всегда идет о будущей жизни, благополучии и безопасности тех людей, которых мы удостоены чести здесь представлять. Именно с такими мыслями я вспоминаю кошмарные события 11 сентября 2001 года, унесшие жизни столь многих американцев и граждан других стран всего мира. И на-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

сколько нам до боли хорошо известно, они стали не единственными жертвами террора.

Это нападение подтвердило то, что нам, в Шри-Ланке, было известно уже давно: терроризм давно глобализовался. Как признал президент Буш 11 марта 2002 года, 11 сентября стало не началом глобального террора, а началом согласованной международной реакции на него.

Нам, в Шри-Ланке, создаваемые конфликтами и терроризмом трагедии известны, вероятно, лучше, чем подавляющему большинству. Моя страна была опустошена 20-летним конфликтом, в результате которого погибло более 65 000 человек. Внутри страны по-прежнему перемещены 800 000 человек. Трагических историй больше, чем достаточно: домой возвращаются дети, которые никогда уже не увидят своих отцов; матери, лишившиеся своих детей; и дети, которые и по сей день наивно наступают на противопехотные мины. Мне приходилось беседовать с солдатами-инвалидами и с обездоленными, людьми, не имеющими дома, и теми, кто возвращается на северо-восток нашей страны только для того, чтобы найти там оставленные войной руины и некогда плодородные земли, устланные минами.

Одержанная в декабре прошлого года представляемым мною правительством победа на выборах стала четким национальным мандатом прекратить конфликт на северо-востоке. С тех пор правительство быстро продвигается по пути выполнения этого мандата. Двадцать второго февраля текущего года с «Тиграми освобождения Тамил Илама» (ТОТИ) было подписано соглашение о прекращении огня. Это соглашение выполняется.

Меры укрепления доверия способствовали активизации свободного передвижения людей по всей стране и оживили экономическую деятельность. Два дня назад в Саттахипе, Таиланд, начались мирные переговоры с ТОТИ, посредником в которых является Норвегия. Правительство Шри-Ланки в целях облегчения переговоров, предоставления шанса миру, а ТОТИ — шанса на мир, в одностороннем порядке на время приостановило действие запрета ТОТИ.

Позиции в этих переговорах необходимы гибкие, сочетающие в себе холодный рассудок и горячее сердце. Крайне необходимо понимание другой стороны, ее чаяний и забот. Переговоры эти слож-

ные и займут определенное время. На первых этапах наших переговоров с ТОТИ мы пытаемся удовлетворить насущные практические потребности людей с целью принести нашему обществу облегчение и нормализовать обстановку. Решающим фактором в сохранении темпа политических переговоров будет экономическое восстановление и развитие пострадавших районов. Развитие является неотъемлемой частью процесса оздоровления израненного и раздробленного общества. Необходимо решить насущные повседневные проблемы людей.

По сути, в ходе обсуждений в Таиланде решительное подтверждение получила острая необходимость в ресурсах для обеспечения скорейшего видения мирного процесса. Мы высоко ценим роль Норвегии в содействии этому процессу, а также в недавних мирных переговорах. Я хочу выразить искреннюю признательность Норвегии за все ее усилия.

Уже сейчас, после прекращения огня, становится ясно, что люди рады вновь обретенной свободе. Однако они хотят большего. Обмен визитами школьников и других групп между югом и севером показал многим, что одна сторона немногим отличается от другой. На прошлой неделе наша столица Коломбо была парализована, поскольку люди из всех регионов страны, всех конфессий, из всех этнических групп общества собрались там для проведения митинга в поддержку мира.

Эти признаки обнадеживают. Однако наряду с ними есть и риск. Растает настоятельная потребность в мире. Люди требуют мира, политикам и тем, кто ведет переговоры с обеих сторон, следует к этому прислушаться. Достижение мира зависит от людей. Конфликт довел нашу экономику почти до банкротства, и в прошлом году впервые за все годы независимости Шри-Ланки, мы зарегистрировали отрицательный прирост. Необходимо направить поток ресурсов на развитие регионов, разрушенных войной, создать возможности, восстановить темпы роста. Люди хотят, чтобы нормальная жизнь восстановилась не завтра, а уже сегодня. Фермеры хотят, чтобы их разрушенные ирригационные каналы были восстановлены уже сегодня; их урожай не может ждать, пока будет достигнуто окончательное соглашение. Этого требуют еще в большей степени молодые люди в рядах вооруженных сил Шри-Ланки и члены организации «Тигры освобождения

Тамил Илама», которые сложили свое оружие. Без международной поддержки и финансовой помощи в целях миростроительства, мечта о мире может потускнеть. Если создать возможности для людей и условия для экономического роста, то политики и те, кто ведет переговоры, будут тем более вынуждены стабилизировать, укрепить и поддерживать мир.

Тогда мы можем перейти к решению сложных конституционных вопросов. На решение таких вопросов потребуется много времени. Мы полагаем, что этого можно достичь только путем создания однозначно представительной временной администрации в рамках единой Шри-Ланки, в которой будут гарантированы права всех общин: тамилы, мусульман и сигналов. Это позволит нам осуществить инициативу по передаче власти на местах путем децентрализации правительственной власти и установления пяти региональных зон экономического развития. Мы намереваемся посредством таких инициатив побудить людей на местах взять на себя ответственность за обеспечение экономического роста в своих регионах. Такие меры наряду с либерализацией и дерегулированием нашей экономики приведут к достижению благосостояния.

Кроме того, существует проблема безопасности, которая требует немедленного разрешения. Необходимо обезвредить сотни тысяч мин, с тем чтобы пахотные земли вновь стали безопасными, и тогда внутренне перемещенные лица смогут вернуться в свои дома и на фермы. В связи с растущей уверенностью в достижении мира, Шри-Ланка пересматривает свою позицию в отношении Оттавской конвенции по противопехотным минам и готовится стать ее государством-участником. Мы признательны за помощь, которую оказывают нам Организация Объединенных Наций, члены международного сообщества и неправительственные организации в осуществлении программы по разминированию.

Мое правительство полно решимости приложить все усилия, чтобы население на севере и востоке нашей республики имело ту же степень безопасности, тот же уровень жизни и демократическое правление, те же права человека, что и население других регионов страны. Шри-Ланка занимает высокое место в шкале Индекса развития человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Доход на душу населения в нашей стране, продолжительность жизни и уровень грамотности одни из самых высо-

ких в регионе. Мир только упрочит это положение, однако необходимо, чтобы дивиденд мира можно было распределить среди всех участников процесса построения лучшего будущего Шри-Ланки.

Шри-Ланка приветствует тот факт, что мирный процесс находит поддержку членов международного сообщества и Организации Объединенных Наций. По моей просьбе на имя Генерального секретаря Кофи Аннана в апреле и мае этого года в Шри-Ланке находилась Межучрежденческая группа Организации Объединенных Наций по оценке потребностей. Группа провела стратегический обзор текущей ситуации, положениями которого будут руководствоваться учреждения Организации Объединенных Наций в осуществлении срочных, среднесрочных и долгосрочных программ в Шри-Ланке. Мы признательны Генеральному секретарю за его усилия.

Совершенно необходимо ускорить темпы достижения мира, с тем чтобы его дивидендом мог уже в ближайшее время непосредственно пользоваться народ страны. Мы признательны всем, кто оказывает нам помощь в рамках проектов, дающих быструю отдачу. Незамедлительное осуществление этих проектов поможет миру пустить корни, вовлечь население пострадавших районов в процесс экономического и социального выздоровления и создать условия для дальнейшего развития.

На протяжении всей своей истории, еще задолго до того, как наш департамент по туризму стал рекламировать Шри-Ланку как остров безмятежности, Шри-Ланка всегда получала только хвалебные отзывы. Древние арабы и средневековые европейцы называли наш остров раем. И если же в ходе недавнего конфликта некоторые качества рая утеряны, то необходимо этот рай восстановить. Восстановление Шри-Ланки — это не просто лозунг, это практическая, реально осуществимая стратегия, к участию в которой мы приглашаем международное сообщество.

Шри-Ланка, стремясь урегулировать собственный конфликт на основе переговоров, твердо поддерживает разрешение израильско-палестинского конфликта на той же основе. Мы всегда были сторонниками ответственного мирного процесса, который приведет к признанию двух государств, Израиля и Палестины, процветающих в условиях мира и безопасности, живущих как соседи в пределах безопасных и признанных границ. Мы

безопасных и признанных границ. Мы настоятельно призываем к возобновлению серьезного диалога между Израилем и Палестиной, который явится прелюдией стабильных переговоров.

В Шри-Ланке диалог и переговоры ведутся вокруг длительного, затянувшегося конфликта. В отношении тех, кто несет ответственность за события 11 сентября, подход должен быть иным. Никакие причины не могут оправдать убийство ни в чем не повинных людей. Глобальный терроризм, в какой бы форме и где бы он ни проявлялся, должен быть искоренен. Мы поддерживаем комплексный подход к проблеме терроризма через Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по терроризму. Терроризм затронул почти все страны Южной Азии. Вскоре в Шри-Ланке состоится совещание, на котором будет разработан проект Дополнительного протокола к Региональной конвенции по подавлению терроризма Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии. Протокол дополнит положения Конвенции, в том числе и в связи с обязанностями, возложенными на государства-члены резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности и Международной конвенцией о борьбе с финансированием терроризма.

Организация Объединенных Наций со дня своего основания была источником доброй воли. Она является форумом для взаимодействия и реального достижения примирения между сложными, конкурирующими и конфронтационными интересами. В рамках инициативы Генерального секретаря «Глобальный договор», предусматривается установление позитивного партнерства между частным и государственным секторами и общее руководство Организацией Объединенных Наций его процессом.

Мы также с нетерпением ожидаем осуществление решений, принятых на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтерее. Мы приветствуем итоговое решение Конференции об учреждении Счета для решения проблем тысячелетия, предназначенного для оказания помощи странам, приверженным демократическим нормам, благому управлению, активизации частного сектора и вовлечению населения в процесс развития.

Мы намереваемся возродить в Шри-Ланке климат, благоприятный для инвестиций при наличии эффективной бюрократии и процветающего

частного сектора. В ходе нынешнего визита в Соединенные Штаты меня сопровождает группа представителей нашего индустриального сектора для переговоров с бизнесменами Соединенных Штатов Америки. Мы признательны Организации Объединенных Наций за оказание помощи моему правительству в организации форума в Соединенных Штатах, который состоится завтра с участием представителей нашего частного сектора для взаимодействия с своими здешними коллегами. Такие тесные деловые контакты помогут выявить возможности для совместных экономических проектов, направленных на обеспечение развития в Шри-Ланке сейчас, когда мы делаем успехи на пути к миру. Финансирование мер по обеспечению мира имеет смысл как с политической, так с экономической точек зрения и для Шри-Ланки, и для ее зарубежных партнеров. Экономический рост в Шри-Ланке выгоден всем.

Повсюду в Шри-Ланке народ продолжает строить единственный реальный мир, на который мы можем надеяться. Без лишнего шума, без политиков и средств массовой информации он спокойно занимается своим делом, находя старых друзей и устанавливая новые отношения. Недоверие и подозрительность понемногу тают, по мере того как люди начинают говорить друг с другом и делиться накопленным опытом. Некоторым людям, для того чтобы изгнать ненависть, поселившуюся в их сердцах, потребуется немного больше времени. Но и ее со временем победит горячее желание уничтожить оружие, обезвредить мины и снова услышать, как смеются люди.

Доверие к людям, будь то в интересах укрепления мира или дальнейшего развития, это самая лучшая политика. Мы в долгу перед людьми, для которых мы работаем, будь то наши клиенты, покупатели, держатели акций или избиратели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Шри-Ланки за его заявление.

*Премьер-министра Шри-Ланки
достопочтенного Ранила Викремасингхе
сопровождают с трибуны.*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово

министру иностранных дел Бангладеш Его Превосходительству г-ну М. Моршаду Хану.

Г-н Хан (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего тепло поздравить Председателя с его избранием. Мы полностью уверены в том, что его руководство нашей работой приведет к успешным результатам. Следует также воздать должное его предшественнику, г-ну Хан Сын Су, за его умелое руководство нашей деятельностью. Мы также признательны Генеральному секретарю Кофи Аннуну, который в течение прошедшего года играл ведущую роль в рассмотрении очень широкого круга вопросов. Его вступительное слово, которым он задал тон нашим обсуждениям, заслуживает всяческих похвал. Мы приветствуем в этом году двух новых членов: Швейцарию и, вскоре, Восточный Тимор. Мы собираемся работать в тесном взаимодействии с ними.

Как все мы знаем, этот год был, к сожалению, очень трудным. 11 сентября 2001 года был совершен трусливый акт варварского терроризма. Этот день как никогда прежде объединил миролюбивые народы всего мира. Продолжая нашу борьбу за предотвращение подобных зверств в будущем, мы должны также серьезно заняться решением задачи по искоренению причин, порождающих такие действия. Любые меры в этой связи должны основываться на максимально широком международном консенсусе, достигаемом на основе консультаций.

Бангладеш был и всегда будет активным и решительным партнером участников коалиции по борьбе с терроризмом. Мы предприняли все необходимые шаги для обмена информацией и оказания помощи в пресечении террора. Мы стремимся выполнять резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, которую мы сами помогали разрабатывать и принимали в прошлом году как член Совета. На региональном уровне мы сейчас изучаем пути и средства дальнейшего укрепления Региональной конвенции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) о пресечении терроризма. Террор совершенно не связан с какой-либо верой или религией. Это глобальное явление, с которым необходимо бороться законными мерами, основанными на консенсусе.

Эти методы включают в себя содействие развитию демократии и демократическим ценностям, уважение прав человека и законности, мирное уре-

гулирование конфликтов, миростроительство, сотрудничество в направлении равноправного экономического развития, искоренение нищеты, обеспечение гендерного равенства, меры, направленные на укрепление доверия, взаимоуважения между расами и народами и гармонию — а не столкновение — в отношениях между культурами. Вот тот фундамент, на котором мы должны строить мир, где будет царить надежда, а не отчаяние. При сооружении этого здания роль архитектора должна играть Организация Объединенных Наций, которая — с ее принципами и целями, определяемыми ее Уставом, — является величайшим из институтов, созданных человечеством.

Бангладеш неуклонно стремится к достижению этих целей как на национальном, так и на международном уровнях. Наши проблемы, как все вы знаете, многочисленны и разнообразны. При территории, примерно равной по размерам территории американского штата Висконсин, мы имеем население в 130 млн. человек; это один из самых высоких показателей в мире. Многовековая колониальная эксплуатация привела к тому, что мы остались без адекватной инфраструктуры и ресурсов и оказались в капкане нищеты. Подверженная капризам природы, наша экономика полностью зависела от муссонов. Вскоре после нашей независимости, в 1971 году, нас воспринимали как неизлечимого больного.

С тех пор мы прошли большой путь. Мы всецело посвятили себя улучшению качества жизни нашего народа и его развитию. Наша политика основана на определенных, дорогих нашему сердцу ценностях. Мы действуем исходя из твердой убежденности в том, что развитие возможно лишь на фоне демократии, прав человека и законности; что общественные структуры и институты должны предусматривать всеобщее участие и подотчетность; и что экономический рост должен осуществляться в интересах бедных, женщин, окружающей среды и равноправия. На наш взгляд, терпимость в отношениях между религиями и учет различных мнений должны быть внедрены в социальное сознание. Наши богатые культурные традиции и интеллектуальное наследие стали источником наших собственных новаторских идей, таких как микрокредиты и специальные проекты в области образования, позволившие нам начать в нашем обществе тихую революцию, которая привела к процессу огромных общественных преобразований.

В результате нам удалось достичь многочисленных успехов, которые широко признаны. Несмотря на то что мы являемся традиционным обществом, с помощью эффективных программ планирования семьи нам удалось сократить темпы роста населения за последние два десятилетия на 50 процентов. В области сельского хозяйства мы теперь производим достаточное количество продовольственного зерна для того, чтобы прокормить все наше население. Мы инвестируем большие средства в развитие людских ресурсов и выделяем значительные бюджетные средства для начального и среднего образования. Девочки могут бесплатно учиться до двенадцатого класса, и все они получают стипендию. Важным направлением нашей политики является обеспечение равенства полов. В Бангладеш расширение прав женщин является одним из высочайших приоритетов. Это достигается главным образом благодаря таким инициативам, как создание особых условий для девочек в плане образования, устройство женщин на работу по производству одежды и использование планов микрокредитования женщин, что позволяет им открывать собственное дело. Глобальное признание этих усилий проявилось в нашем недавнем избрании в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

Прекрасное сотрудничество сложилось между нашим правительством и гражданским обществом. В Бангладеш размещены некоторые из самых крупных и самых активных в мире неправительственных организаций. Мы сами руководим процессом нашего развития. Сочетая здравую макроэкономическую политику и эффективное использование внешней помощи, мы сумели резко снизить нашу зависимость от иностранной поддержки. В принятом в Монтеррее, на Международной конференции по финансированию развития, документе под названием «Успешное развитие: модели XXI века», говорится, что

«Урок Бангладеш состоит в том, что официальная помощь для целей развития, когда она осуществляется в совокупности с усилиями страны по решению ее собственных проблем развития, может иметь потрясающие результаты.»

Сегодня мы добиваемся не сострадания, не щедрости или благотворительности, а более широкого доступа к рынкам для нашей готовой продукции, более справедливой торговли и большего объема

инвестиций. Может быть, нам предстоит еще пройти долгий путь, но мы полагаем, что мы на верном пути.

На международном уровне мы стремимся укреплять взаимовыгодные отношения сотрудничества со всеми странами. Вместе с нашими партнерами по развитию мы стремимся к достижению целей в области развития на рубеже тысячелетия. Особые усилия и достигнутые в Монтеррее, Йоханнесбурге и на специальной сессии по детям успехи дают нам основания для надежды. Сейчас для всех нас важно приступить к серьезному выполнению данных обещаний и к достижению поставленных целей. Мы рады тому, что за рубежом нас воспринимают как ответственного, политически стабильного, умеренного, демократического и конструктивного члена международного сообщества. Мы активно вовлекаем наших соседей в дело развития сотрудничества и взаимопонимания. Как члены Ассамблеи, вероятно, помнят, именно президент Бангладеш Зиаур Рахман был автором концепции Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии.

Премьер-министр нашей страны Бегум Халеда Зия также обязалась теперь приложить все усилия в целях успешного завершения азиатского диалога по вопросам сотрудничества. Доказательством нашей приверженности делу обеспечения международной стабильности и мира является наш добровольный отказ от ядерного варианта и присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия и Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы активно участвуем в миротворческих операциях и в настоящее время являемся одним из крупнейших поставщиков войск для миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Однако должен заметить, что существует целый ряд вопросов, которые по-прежнему вызывают у нас серьезное беспокойство. В нашем собственном регионе Южной Азии нас глубоко волнуют нестабильные отношения между двумя ядерными державами. Бангладеш призывает все заинтересованные стороны в Южной Азии проявлять максимальную сдержанность и стремиться урегулировать все свои разногласия с помощью диалога и делового участия.

Афганистан, сумевший преодолеть самый разрушительный период своей истории, до сих пор не получил в свое распоряжение средства, необходи-

мые для возрождения и восстановления страны. Международное сообщество должно удвоить свои усилия в целях обеспечения мира на всей территории Афганистана и ускорить процесс реконструкции и восстановления этой страны. Если мы этого не сделаем, перспективы обеспечения долговременной безопасности и стабильности в нашем регионе будут весьма сомнительными.

На Ближнем Востоке продолжающееся отрицание права палестинского народа на создание своего собственного государства и свободу, вызывает у нас глубокую обеспокоенность. Необходимо незамедлительно положить конец продолжающейся незаконной оккупации палестинских земель, попранию прав человека и чудовищным преступлениям, совершаемым Израилем в отношении палестинского народа. Следует возобновить серьезные усилия, направленные на поиски всеобъемлющего решения этой проблемы — решения, которое бы позволило удовлетворить законные интересы палестинского народа.

Мы приветствуем сделанное в Багдаде объявление о возвращении военных инспекторов и рассматриваем его в качестве существенного шага в деле выполнения обязательств, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности.

В Африке глубокую озабоченность вызывают разрушения, вызванные этническими конфликтами, болезнями и голодом. Финансовые потрясения в Латинской Америке также являются источником всеобщей обеспокоенности. Обязательства в отношении наименее развитых стран в большинстве своем остаются невыполненными. Продолжающееся предоставление значительных субсидий, приводящее к перекосам в системе торговли и тормозящее развитие стран, вызывает большое разочарование. Ограничения, установленные в отношении передвижения средств производства, включая людские ресурсы, продолжают оставаться одним из серьезных препятствий на пути к прогрессу. Отсутствие учета эмоциональных и гуманитарных аспектов передвижения людей через границы по-прежнему является причиной огромных страданий. Концепция создания глобального фонда по борьбе с нищетой, финансируемого за счет международного налогообложения, также заслуживает рассмотрения. Учитывая наши ограниченные ресурсы, мы едва ли сможет сыграть какую-либо существенную роль в решении этих вопросов, тем не менее, в рамках на-

ших скромных возможностей мы намерены принять все необходимые усилия в целях оказания помощи в их решении. Те, кто обладают большими возможностями, должны делать больше.

Со своей стороны, мы намереваемся играть активную роль на всех международных форумах, что мы в действительности уже и делаем. Мы будем продолжать работать с другими странами в рамках Всемирной торговой организации в интересах реализации целей развития, сформулированных на состоявшихся в Дохе переговорах, и прилагать усилия по созданию более справедливой торговой системы. Мы намерены сотрудничать с международными валютными институтами и другими учреждениями, фондами и программами в целях повышения уровня благосостояния как наших народов, так и тех, которые живут в аналогичных условиях. Сотрудничая с Организацией Объединенных Наций, мы будем делать все возможное в целях укрепления ее учреждений и оказания поддержки реформам, направленным на обеспечение более широкого участия, представительства и демократизации. Эти обязательства легли в основу видения будущего правительства Народной Республики Бангладеш, действующего под демократическим руководством Бегум Халеды Зии. Эти обязательства составляют основу идеалов Бангладеш.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, внешней торговли и гражданской авиации Сент-Люсии Его Превосходительству почтенному Джулиану Роберту Ханту.

Г-н Хант (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени моей делегации присоединиться к тем, кто уже поздравил г-на Яна Кавана в связи с его избранием на пост Председателя и поблагодарить бывшего Председателя за вклад в работу Ассамблеи. Сент-Люсия хочет заверить г-на Кавана в том, что она окажет ему полное содействие при выполнении им возложенных на него функций.

В начале нынешней пятидесятой седьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы рады приветствовать в составе нашей Организации Швейцарию и Восточный Тимор. Мы убеждены, что эти две страны внесут свой вклад в работу нашей Организации и будут содействовать усилиям по реализации стоящих пе-

ред ней задач. Будучи членом Специального комитета по деколонизации, Сент-Люсия особенно рада тому, что Восточный Тимор, наконец, сможет вступить в этот торжественный зал в качестве независимого и полноправного государства.

Трудно поверить, что в эпоху современных технологий, научных достижений и покорения космоса, масштаб человеческих страданий ничуть не сокращается. От Африки до Азии и от Азии до Карибского бассейна пандемия ВИЧ/СПИД распространяется все быстрее, охватывая новые районы, а всем известные серьезные заболевания, такие как туберкулез и малярия, продолжают угрожать жизни людей. Наблюдая за тем, как гибнут целые народы, мы, по всей видимости, не в состоянии мобилизовать волю, необходимую для того, чтобы дать должный отпор этому злу.

Большой процент населения стран развивающегося мира живет в условиях, унижающих человеческое достоинство, и многие из этих людей находятся на грани истощения и голода. От голода ежедневно умирают около 24 000 человек, главным образом в развивающихся странах. Голод угрожает примерно 12 миллионам человек в Южной Африке. В то же время, в мире наблюдается перепроизводство сельскохозяйственной продукции. Одни страны страдают от переизбытка, а другие от недостатка этой продукции.

Кризис в деле осуществления повестки дня в области развития является отражением кризиса законности, который происходит сегодня в рамках структуры управления глобальной экономикой. Сент-Люсия вновь призывает к проведению реформы системы управления глобальной экономикой в целях обеспечения того, чтобы ресурсы нашей планеты стали достоянием всего человечества. Глобальная экономическая реформа должна содействовать справедливому распределению ресурсов, которое, в свою очередь, позволит обеспечить достойное качество жизни для всех народов и перераспределить на системном уровне материальные богатства и средства в целях ликвидации существующей несправедливости для того, чтобы предотвратить перепроизводство материальных благ в одних странах, и их нехватку в других.

Одним из главных препятствий, стоящих на пути развития наших стран, является отсутствие транспарентности, отчетности и демократических

норм в системе глобального управления. Сент-Люсия всегда утверждала демократические принципы в своей стране, считая их движущей силой социального прогресса и развития. Сент-Люсия хотела бы еще раз подчеркнуть, что право народов развивающихся стран на подлинное самоопределение и развитие может быть реализовано лишь посредством их демократического участия, а также на основе убежденности в том, что все люди равны от рождения и должны быть наделены равными правами и возможностями. Международный валютный фонд, Всемирный банк, Всемирная торговая организация и наша собственная система Организации Объединенных Наций смогут решить проблему глобальной нищеты лишь в том случае, если будут опираясь на принципы транспарентности, отчетности и демократии.

Одна лишь Дохинская декларация не предотвратит исключение государств из процесса принятия решений в экономике и глобального управления. Неучастие правительств в процессе развития противоречит первоначальной задаче, поставленной на Встрече на высшем уровне по проблемам Земли, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Сент-Люсия призывает систему Организации Объединенных Наций выступить в качестве универсального органа и повысить свой голос в несогласованном хоре коалиции, против любого одностороннего решения судьбы природных ресурсов планеты и миллиардов бедных людей, выживание которых зависит от них. Сент-Люсия призывает к демократизации и преобразованию ВТО в организацию, которая бы поддерживала устойчивое развитие всех государств. Для развивающихся стран это единственный способ защитить свои интересы в рамках многосторонней торговой системы.

Сент-Люсия сожалеет о том, что страны развивающегося мира, возможно, поставили под угрозу свою повестку дня в области развития, подписав соглашения ВТО, не включающие в качестве неотъемлемой части принцип особого и дифференцированного отношения к ним. Это упущение необходимо исправить в ходе раунда переговоров в Дохе. Почему так трудно понять, что, учитывая наличие неразрывной связи между торговлей и развитием, от развивающихся стран нельзя ожидать тех же результатов и применять к ним те же правила и нормы, которые определяют торговлю развитых стран. Идеология одинаковых условий игры — это оши-

бочный миф. Равноправное участие в мировой торговле требует, чтобы особое внимание и содействие оказывались странам развивающегося мира, особенно уязвимым, малым островным государствам, таким, как Сент-Люсия. Мы должны противостоять, и я подчеркиваю это слово «противостоять», любым попыткам, направленным на то, чтобы превратить ВТО в механизм для развязывания необъявленной экономической войны против бедных и слабых в защиту своих корпоративных интересов, при одновременном вытеснении правительств и народов на второй план.

Нам нужен план Маршалла, который позволил бы покончить с террором нищеты и абсолютным неравенством между развитым и развивающимся миром в том, что касается технологии, торговли, продолжительности жизни и неграмотности. В Монтеррее не удалось создать ни глобальной коалиции в интересах развития, ни принять обязательного мандата, где были бы определены задачи и ресурсы для осуществления целей на рубеже тысячелетия Организации Объединенных Наций в области сокращения вдвое масштабов нищеты, эффективного решения проблемы ВИЧ/СПИДа, ликвидации цифровой пропасти и укрепления правительств. Монтеррей продемонстрировал отсутствие политической воли и ресурсов для развития. Из предполагаемой суммы в 55 млрд. долл. США, ежегодно требуемой для реализации целей тысячелетия, в Монтеррее были приняты обязательства только в отношении 5 млрд. долл. США на трехлетний период. Кроме того, официальная помощь в целях развития для развивающихся стран продолжает сокращаться относительно установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя в размере 0,7 процента до 0,24 процента.

Несмотря на то, что счета по обслуживанию долга для чистой передачи ресурсов из развивающихся стран в развитые страны, существенно опускают фонды, предназначенные для целей развития, Монтеррей не принял никаких обязательств в отношении списания задолженности, тяжелым бременем лежащей на развивающихся странах. Не было предпринято никаких попыток остановить маргинализацию малых островных развивающихся государств или предоставить им доступ на льготных условиях к финансированию со стороны международных финансовых институтов в интересах их развития.

Вызывает сожаление, что в Йоханнесбурге произошло почти то же самое. Эта конференция была создана в целях достижения глобальной договоренности относительно устойчивого развития, однако ей не удалось положить начало процессу, рассчитанному на широкое участие населения стран, который необходим для выхода из глобального экономического кризиса и обеспечения развития для всех. Не было создано никаких механизмов, которые помешали бы сорвать осуществление принятых решений в рамках современной глобальной системы управления экономикой. В Йоханнесбурге не удалось выработать международную повестку дня в интересах граждан мира, которая определила бы четкие задачи, ресурсы и обязательства для осуществления целей в интересах развития и была бы направлена на защиту бедных и всей планеты, и это отразится на всем развивающемся мире.

Организация Объединенных Наций, как представляется, стала причастной к своей собственной кончине, допустив, чтобы принципы универсальности и стремление к справедливости и равенству стали рассматриваться как устаревшие. Этот институт когда-то был гордым защитником перераспределения глобальной экономической мощи и создания нового экономического порядка. Однако сейчас в главных органах Организации Объединенных Наций, таких, как Экономический и Социальный Совет, Программа развития Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея, царит мертвая тишина.

Кроме того, достижения стран развивающегося мира в Организации Объединенных Наций быстро сводятся на нет. Ликвидирован пост Генерального директора по вопросам международного экономического сотрудничества и развития. Этот пост был одним из немногих конкретных результатов усилий развивающихся стран по обеспечению более ощутимой поддержки в международном экономическом сотрудничестве. Также был распущен Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, который эффективно отслеживал деятельность транснациональных корпораций на юге и их вклад в устойчивое развитие. Сегодня лишь рынок определяет все, а корпорации управляют глобальной экономикой, что приводит к невообразимому хаосу в том, что касается окружающей среды и бедных. Нет никакого механизма,

который обеспечивал бы ответственность корпораций и их подотчетность.

Сент-Люсия настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций восстановить Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям. Кроме того, Сент-Люсия призывает Организацию Объединенных Наций предотвращать любые попытки ослабить и маргинализировать Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

В то время, когда развитие в системе Организации Объединенных Наций подрывается за счет сокращения расходов и замораживания регулярного и основного бюджета Организации Объединенных Наций, бюджет для миротворческих операций существенно увеличивается. Военные расходы, особенно в развитых странах, продолжают быстро расти, и в это время внимание Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений переориентируются в направлении, не связанном с вопросами развития. Развитие нуждается в глобальной коалиции, без которой наша война против терроризма будет напрасной.

Сент-Люсия осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Однако для малых островных развивающихся государств безопасность от терроризма и других угроз — это не просто вопрос военных расходов, это, пожалуй, озабоченность в отношении широкого спектра вопросов, таких, как торговля наркотиками и стрелковым оружием, транснациональная преступность, безработица, нищета и недостаточное развитие. Поэтому выполняющая свою функцию по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций не должна забывать и другие свои уставные функции, касающиеся экономического и социального развития всех народов, только тогда она будет пользоваться доверием и авторитетом. Этой Организации необходимо восстановить баланс и прислушаться к голосу человечества, который слышен все меньше в универсальном хоре, провозглашающем мир во всем мире, справедливость и равенство для всех.

Было бы упущением с моей стороны не повторить сейчас призыв Сент-Люсии отменить экономическое эмбарго, введенное в отношении Кубы, и позволить дать возможность этой стране осуществлять свое право на развитие в интересах собствен-

ного народа и занять принадлежащее ей по праву место в нашем полушарии.

В заключение позвольте мне решительно заявить о том, что, будучи уязвимым малым островным государством, Сент-Люсия принадлежит к числу стран, нуждающихся в поддержке и защите со стороны системы Организации Объединенных Наций и прежде всего в защите со стороны сильной демократической и справедливой многосторонней системы. Мы признательны за поддержку, полученную от этой Организации и от дружественных стран, именно тогда, когда мы стремимся обеспечить развитие нашей страны. Мы также подтверждаем нашу приверженность сотрудничеству со всеми государствами-членами в деле обеспечения мира, безопасности и развития в интересах всех народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Талбаку Назарову, министру иностранных дел Таджикистана.

Г-н Назаров (Таджикистан): Мне доставляет огромное удовольствие присоединиться к сердечным поздравлениям в адрес г-на Яна Кавана в связи с его избранием на высокий пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Нет сомнения в том, что опираясь на свой богатый жизненный и профессиональный опыт, он приложит все усилия к тому, чтобы нынешняя сессия придала новый импульс деятельности нашей универсальной Организации.

Вступление в члены Организации Объединенных Наций Швейцарии и Восточного Тимора с удовлетворением воспринято всем международным сообществом. Таджикистан присоединяется к искренним поздравлениям в адрес правительств и народов этих двух дружественных нам государств.

Задачи, которые приходится решать Организации Объединенных Наций, с каждым годом становятся все сложнее и сложнее. Особенно остро возросла потребность во всемирной Организации в последнее десятилетие. Это и понятно. Человечество вступило в принципиально новый период своего развития. Под «холодной войной» подведена окончательная черта.

Смысл новой поры — это решение глобальных проблем и задач через совместные усилия. Вторая

отличительная черта — созидательная направленность этих усилий. Третья особенность — общее понимание того, что все эти усилия должны привести к улучшению уровня жизни людей, в том числе через демократизацию внутренней жизни государств-членов и международных отношений. Большую роль в координации национальных, региональных и международных усилий в эпоху глобализации может и должна сыграть Организация Объединенных Наций.

В течение 10 лет своей новой истории Таджикистан связан с Организацией Объединенных Наций. Как известно, становление таджикской государственности проходило на фоне жестокого братоубийственного конфликта. Вот уже пять лет в Таджикистане царят мир и стабильность. Уважение к собственной истории и традициям, к правам человека, утверждение в обществе атмосферы терпимости к различным взглядам и мнениям, единство во круг главных интересов нации — вот составляющие мирного процесса, уроки которого могут быть полезны для урегулирования конфликтов в других горячих точках земного шара.

Сегодня Таджикистан, выстрадавший потребность в демократии и строящий светское общество, крепко стоит на ногах и с оптимизмом смотрит в будущее. Залог этого оптимизма — в здоровой и взвешенной политике президента Рахмонова, в строительстве добрых отношений с соседями и в помощи и поддержке всего международного сообщества.

Народ Таджикистана испытывает чувства особой признательности по отношению к Организации Объединенных Наций, которая во время наших испытаний со всей эффективностью продемонстрировала свой миротворческий и гуманитарный потенциалы. В тесном взаимодействии с усилиями правительства именно в Таджикистане Организация Объединенных Наций на практике реализует свои возможности по укреплению мира и стабильности. Мы удовлетворены работой Бюро Организации Объединенных Наций по содействию миростроительству в Таджикистане и считаем полезным применять эту форму деятельности Организации Объединенных Наций в будущем.

Восстановление экономики, преодоление бедности, повышение жизненного уровня населения и решение проблемы занятости остаются насущными

задачами для нашей страны. Таджикистан принадлежит к числу тех государств, социально-экономическое развитие которых во многом зависит и от избранного международным сообществом общего комплексного подхода к вопросам преодоления бедности, финансирования развития, обеспечения равноправной международной торговой системы, устранения экологических угроз и решении демографических проблем. В этом контексте мы неизменно выступаем за дальнейшее повышение роли Организации Объединенных Наций как центрального международного форума, нацеленного на выработку этого общего подхода.

В последние месяцы государства — члены Организации Объединенных Наций совместными усилиями добились определенных результатов в этом направлении. Мы в целом позитивно оцениваем итоги Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее и с надеждой смотрим на их реализацию в дальнейшем.

Проблемы окружающей среды и устойчивого развития прочно заняли одно из приоритетных мест в повестке дня Организации Объединенных Наций и закономерно становятся более весомым элементом многосторонней дипломатии. Центральным событием в этой области стала завершившаяся недавно в Йоханнесбурге Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, где на самом высоком политическом уровне были проанализированы десятилетние итоги выполнения Повестки дня на XXI век. Концепция устойчивого развития, ставшая итогом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года в Рио-де-Жанейро, получила свое дальнейшее развитие и конкретное наполнение. Перед международным сообществом встает задача полной и всесторонней реализации целевых установок форума в Йоханнесбурге, что даст возможность рассчитывать на комплексное решение задач искоренения бедности, охраны окружающей среды и обеспечения социальной справедливости. Мы намерены вносить посильный вклад в претворение в жизнь решений Всемирной встречи на высшем уровне и надеемся при этом на то, что в ходе международного сотрудничества по этому направлению будут в полной мере учитываться специфические условия и экономические возможности различных групп стран, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

В последние годы мы являемся свидетелями весьма динамично развивающегося процесса под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, Конвенции Организации Объединенных Наций о биоразнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Продолжается процесс ратификации странами-членами Организации Объединенных Наций Киотского протокола и Картахенского протокола по биобезопасности. Набирает обороты взаимодействие, нацеленное на решение проблем опустынивания и деградации земель.

Таджикистан является активным участником этих важных процессов. Считаю важным последовательно продолжать линию на развитие координации в деятельности Конвенций, что позволит избежать дублирования и повысить эффективность использования ограниченных международных ресурсов.

Одно из важнейших богатств нашей планеты, являющееся не только основой экологического баланса, но и важнейшей базой экономического благополучия — это водные ресурсы. Они представляют собой необходимый компонент для производства продовольствия, улучшения благосостояния общества и обеспечения экономического роста. Однако уже сегодня воды не хватает во многих обширных частях света. Как отмечал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, если нынешние тенденции водопользования сохранятся, то в скором времени каждые два из трех жителей Земли будут проживать в странах, испытывающих так называемый водный стресс.

Актуальность проблемы побудила Таджикистан выступить с инициативой объявления 2003 года Международным годом пресной воды. Мы рассчитываем, что подготовка к этому году и проведение в его рамках различных мероприятий, в частности третьего Всемирного форума по водным ресурсам в Японии в марте 2003 года, создаст хорошую возможность для государств — членов Организации Объединенных Наций поделиться своим опытом внедрения в жизнь рациональных систем управления водными ресурсами и поиска для этого необходимой финансово-ресурсной базы.

Продвигая инициативу по Международному году пресной воды, мы рассчитывали на то, что ко-

нечным и главным итогом мероприятий, которые пройдут в рамках 2003 года, станет решение проблем, связанных с доступом к пресной воде всех и уменьшением возможностей для возникновения конфликтов, связанных с нехваткой воды. В свою очередь это будет конкретным и весьма существенным вкладом в реализацию целей устойчивого развития.

Добиться целей устойчивого развития не возможно без усиления социальной составляющей глобализации и ликвидации дискриминации в экономических отношениях. Когда богатые страны, воспользовавшись плодами глобализации, становятся еще богаче, а бедные — еще беднее, социальная напряженность растет, что порождает в том числе и политический экстремизм, включая крайнюю его форму — терроризм. Противодействие террористической угрозе — это долгосрочная задача в силу многомерности этого чуждого человеческой цивилизации явления и глубины его корней. В дополнение к единству воли, объединению силовых ресурсов и укреплению существующей международно-правовой базы усилия родившейся в период после 11 сентября 2001 года антитеррористической коалиции должны быть распространены и на устранение коренных причин терроризма, кроющихся в неурегулированных конфликтах и проблемах и в вопиющем социально-экономическом неравенстве.

Таджикистан активно участвует в общей работе по обеспечению монолитности международно-правового режима в борьбе с терроризмом. Наша страна стала участником абсолютного большинства универсальных антитеррористических конвенций. Мы всецело поддерживаем деятельность Совета Безопасности на этом направлении и высоко оцениваем роль Контртеррористического комитета, созданного в соответствии с резолюцией 1373 (2001), который под руководством сэра Джереми Гринстока стал центральным звеном в деле формирования беспрецедентной глобальной системы противодействия международному терроризму. Совет Безопасности в соответствии со своими полномочиями по Уставу Организации Объединенных Наций должен и далее играть активную роль в предотвращении угрозы международному миру и безопасности, исходящей от терроризма.

Необходимо продолжать усилия по задействованию всего спектра мер политического, экономического, финансового и гуманитарного характера

для выработки всеобъемлющего подхода к искоренению международного терроризма. Важно активизировать разработку на международно-правовом уровне базовых принципов борьбы с терроризмом. В этой связи мы ожидаем, что Генеральная Ассамблея сможет в самые ближайшие сроки принять всеобъемлющую конвенцию о борьбе с международным терроризмом, а также завершить согласование и принять всеобъемлющую международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма.

Полагаем, что назрела необходимость созыва в 2003 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для обсуждения всех аспектов борьбы с терроризмом и принятия консолидированных решений. В его рамках можно было бы также обсудить итоги пятилетней совместной работы по выполнению решений двадцатой специальной сессии, посвященной борьбе с незаконным производством, сбытом, оборотом и распространением наркотических средств. В связи с возрастающей наркотической угрозой мы считаем, что критически важным является формирование антинаркотической коалиции государств. Война с международным террористическим подпольем не будет эффективной, если мировое сообщество не добьется существенных результатов в борьбе с наркокартелями и наркобаронами.

Будущая глобальная система противодействия террористической и наркотической угрозам не может строиться без опоры на региональные и субрегиональные структуры и учреждения, действующие в этой и других областях международного сотрудничества.

Региональное измерение стремительно становится одним из ключевых в мировых делах, в том числе в Азии. Свидетельством тому становится Шанхайская организация сотрудничества, созыв Алма-атинского совещания по мерам доверия в Азии, запуск нового диалогового механизма в Таиланде. Особое место для Таджикистана по-прежнему занимает Содружество Независимых Государств. Этой организации международного масштаба по плечу решение широкого круга вопросов как в области безопасности, так и в области экономического и гуманитарного сотрудничества. Рост и укрепление региональных организаций и механизмов отражает не только объективную потребность в заполнении целого ряда ниш во взаимодействии государств-соседей, но и острую необ-

ходимость в установлении дополнительных каналов диалога и обмена мнениями по наиболее острым вопросам. Проведение широкомасштабных операций по освобождению афганского народа от антинародного режима движения «Талибан», меры по восстановлению мира и стабильности в истерзанном войной Афганистане показали, каких результатов можно добиться при слаженных усилиях Организации Объединенных Наций и региональных организаций.

Сегодня в дружественном нам соседнем Афганистане продолжается сложный процесс достижения национального согласия, формирования устойчивых институтов власти и стабильного политического режима. Возрождение независимого мирного Афганистана проходит в непростых условиях. По-прежнему остро стоит проблема обеспечения безопасности. Критической остается гуманитарная ситуация. Однако то, что правительству Хамида Карзая удалось решить за столь короткий период времени так много проблем, впечатляет.

Важно, чтобы Организация Объединенных Наций продолжила играть роль координатора общих усилий мирового сообщества в закреплении курса на восстановление послевоенного Афганистана, полной ликвидации на его территории очагов международного терроризма, религиозного экстремизма и наркотической угрозы. В этом контексте большие задачи стоят перед Миссией Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане. Мы считаем, что необходимо наращивать международную экономическую и гуманитарную помощь Афганистану, не останавливаясь на достигнутом.

Правительство Таджикистана будет продолжать вносить свой вклад в возрождение Афганистана, строить свои отношения с братским афганским народом на основе взаимного уважения, многостороннего сотрудничества на благо наших стран и региональной безопасности.

Решение глобальных проблем, так же как и наиболее острых региональных задач невозможно без укрепления всей системы Организации Объединенных Наций, без усиления ее центральной роли в мировых делах. На практике это означает поддержку усилий Генерального секретаря по реформированию внутренней системы Организации, по профессионализации его аппарата. Государства-члены должны помочь Генеральному секретарю

должны помочь Генеральному секретарю укрепить возможности Секретариата по проведению миротворческих операций, предотвращению и разрешению конфликтов, а также посткризисному миростроительству. Это предполагает также дальнейшее усиление мер по демократизации всей системы Организации, с тем чтобы возможности и поддержка малых стран с их немалыми проблемами сливались воедино с действиями крупных стран.

Мы глубоко убеждены в том, что в деле реформирования Организации Объединенных Наций необходимо и далее сконцентрироваться на повышении коэффициента реальной отдачи от деятельности специализированных учреждений Организации и реализации проектов, нацеленных на развитие. Считаю важным при распределении ресурсов Организации концентрироваться на новом приоритете и прекращении осуществления малоэффективных программ и проектов.

Год, прошедший после пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, со всей убедительностью продемонстрировал, что Организация Объединенных Наций, объединяющая теперь 190 государств планеты, в мирных делах незаменима. Организация Объединенных Наций, как никогда, доказывает свою способность справляться с самыми сложными проблемами, стоящими перед человечеством. Убеждены, что вместе с Организацией Объединенных Наций нам по силам построить в XXI веке мир без разрушительных войн, мир безопасный и процветающий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам африканской интеграции Чада его превосходительству г-ну Махамату Салеху Аннадифу.

Г-н Аннадиф (Чад) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы, от имени всех членов делегации Чада, которую я имею честь возглавлять, и от себя лично, искренне поздравить г-на Яна Кавана с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. При выполнении своих серьезных обязанностей он может рассчитывать на полную поддержку моей делегации в ходе этой сессии, тем более что международное сообщество оказало честь моей стране, избрав ее на один из престижных постов заместителя Председателя Ассамблеи. Я хотел бы воспользо-

ваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность членам Организации за доверие, оказанное моей стране, Чаду. Позвольте заверить делегатов в том, что мы сделаем все, что в наших силах, чтобы оправдать это доверие.

Я хотел бы также выразить благодарность и признательность предшественнику г-на Кавана и его команде за работу, выполненную в ходе пятидесяти шестой сессии.

Я хотел бы также по заслугам воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннуну, приверженность и неустанные усилия которого по достижению устойчивого мира и развития во всем мире следует признать и приветствовать.

Наконец, я хотел бы самым искренним образом поздравить Швейцарскую Конфедерацию с вступлением в Организацию. Чад, который поддерживает тесные отношения дружбы и сотрудничества с этой страной, приветствует ее решение присоединиться к великой семье Организации Объединенных Наций. Швейцария, страна, приверженная демократическим и мирным ценностям, несомненно, внесет вклад в обогащение наших дискуссий по всем вопросам.

Нынешняя сессия проходит через год после ужасных нападений, совершенных на Соединенные Штаты Америки 11 сентября 2001 года, что повергло в траур американские семьи и семьи других государств. Правительство и народ Чада хотели бы вновь присоединиться к остальной части международного сообщества и отдать дань памяти тысяч ни в чем не повинных людей, ставших жертвами этого акта слепого варварства, который ничто не может оправдать.

К сожалению, эти печальные события жестоким образом заставили нас осознать многочисленные сложные задачи, которые надо непременно решить, если мы хотим когда-нибудь построить справедливое и равноправное международное общество, которое позволит обеспечить полноценное развитие каждого. Кроме того, эти акты отчаяния можно сдержать лишь в том случае, если искоренить их причины, которые подпитываются неравенством в международных отношениях, ежедневно увеличивающим пропасть между богатыми и бедными. Моя страна решительно осуждает подобную форму политического самовыражения независимо от того, кто стоит за этим, и готова присоединиться к любой

инициативе международного сообщества по созданию нового мирового порядка на основе демократии и устойчивого развития.

Сегодня как никогда Организация Объединенных Наций должна помочь в становлении более справедливого и процветающего международного общества. Мы с удовлетворением отмечаем непрестанные усилия Организации по окончательному искоренению бедствий, болезней и недоедания — короче говоря, проблем, связанных с отставанием в развитии. В этой связи были организованы многочисленные международные встречи на уровне глав государств и правительств под эгидой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений с целью осуществления решений и рекомендаций Саммита тысячелетия. Но дело не в том, чтобы проводить саммиты как таковые; прежде всего, мы должны подкреплять слова делами.

Республика Чад, как все другие развивающиеся государства, стремится к лучшей жизни и благосостоянию своего населения. Его Превосходительство г-н Идрисс Деби справедливо заявил в своей инаугурационной речи 8 августа 2001 года, что его мандат будет основываться на достижении мира и экономического прогресса. В этой связи Чад рассчитывает на скорейшее освоение своих полезных ископаемых и развитие сельского хозяйства. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы проинформировать Ассамблею и заверить международное сообщество, включая друзей Чада, в том, что работа по реализации его нефтяного проекта осуществляется успешно. В соответствии с прогнозами первые баррели нефти могут поступить на рынки начиная с июля 2003 года.

Однако, несмотря на перспективы, которые открываются перед Чадом в связи с добычей нефти, правительство сознает слабости структур национальной экономики, бремя задолженности и дисбалансы, приводящие к неустойчивости условий жизни населения. Мы вновь призываем наших двусторонних и многосторонних партнеров увеличить свою помощь и просто списать нашу внешнюю задолженность, как постоянно рекомендует Африканский союз.

Республика Чад, давно являющаяся заложником своих внутренних проблем, сейчас как никогда намерена взять на себя ответственность в рамках международного сообщества, в частности на уровне

африканского континента. Поэтому правительство привержено оказанию помощи Африканскому союзу — рождение которого было отмечено 9 июля 2002 года в Дурбане, Южная Африка — подлинному инструменту политической и экономической интеграции континента. Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) является частью этой важной задачи. В рамках сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг НЕПАД заслуживает поддержки партнеров Африки в области развития.

Но Чад, опять же, относится к тем, кто считает, что спасение Африки зависит от самих африканцев. Для достижения этой цели они должны принять смелые политические решения и преодолеть свои разногласия, с тем чтобы Африканский союз смог стать реальностью, поскольку всевозможные потрясения и кризисы, которые испытал этот великий и богатый континент, являются источником серьезной обеспокоенности.

Однако последние новости из различных субрегионов африканского континента позволяют нам считать, что близится конец конфликтов на континенте. С начала этого года прошло несколько встреч по национальному примирению и было подписано несколько мирных соглашений, включая в Демократической Республике Конго, Анголе, Бурунди, Судане, Сьерра-Леоне и Сомали. Это вселяет подлинные надежды в африканцев. Чад намерен полностью посвятить себя обеспечению реализации этих надежд.

Вместе с другими членами международного сообщества правительство Чада обеспокоено ситуацией, которая по-прежнему сохраняется на Ближнем Востоке. К сожалению, эта недопустимая ситуация возникла в результате невыполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. В свете своего обязательства быть справедливым по отношению ко всем членам Организации Совет должен отказаться от любой политики двойных стандартов и обеспечить соблюдение своих решений, в частности резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002). Этого требуют интересы подлинного мира на Ближний Восток.

Аналогичным образом правительство Республики Чад не может молчать по поводу еще одной несправедливой ситуации, которая по-прежнему занимает внимание Организации: отсутствие в чис-

ле ее членов Китайской Республики на Тайване. Мы ежегодно возвращаемся к этому вопросу, он становится бумерангом, потому что мы не решили его надлежащим образом более 30 лет назад. В результате он по-прежнему бросает вызов нашей совести, и мы все должны найти ему соответствующее решение. Мы неоднократно заявляли, что вопрос заключается не в восстановлении справедливости за счет совершения новой несправедливости; он просто заключается в том, чтобы вернуть Китайской Республике на Тайване, демократическому и ответственному суверенному государству, и ее народу, то место, которого они заслуживают на международной арене. Вот почему правительство Чада вновь призывает к приему Китайской Республики на Тайване в члены Организации.

При своем создании в 1945 году Организация Объединенных Наций насчитывала 51 государство-член. Теперь почти 200 стран являются полноправными членами Организации. Этот рост означает, что настало время для глубокой реформы ее структур в целях обеспечения более широкого участия всех государств-членов и большей ответственности за принятие международных решений, которые оказывают определенное воздействие на жизнь всех наших граждан. Это объясняется тем, что глобализация должна рассматриваться не только как экономическое, но также и как политическое явление.

Таким образом, Чад полагает, что перестройка Организации Объединенных Наций жизненно необходима и должна сосредоточиваться на следующих двух положениях: во-первых, на усилении роли Генеральной Ассамблеи, чтобы сделать ее более демократической и более активной в принятии решений, и во-вторых, на увеличении числа членов Совета Безопасности с целью добиться лучшего представительства всех географических регионов мира. Поэтому Чад одобряет такую позицию, которая также является позицией Африканского союза.

Прежде чем я завершу свое выступление, я хотел бы напомнить о счастливом событии, которое произошло в моей стране всего год тому назад. В июле 2001 года исследователями во главе с палеонтологической миссией Франции и Чада было сделано важное научное открытие в пустыне Джоураб на севере Чада. Был обнаружен череп ископаемого человека, известного как *sahelanthropus tchadensis*, жившего приблизительно 7 млн. лет назад. *Sahelanthropus tchadensis*, что означает чадский са-

хел, получил название Toumaï, что на местном наречии означает надежда жизни. Изучение черепа показало, что это новая разновидность человека — новый, самый ранний представитель человеческого рода.

Это открытие оказало значительное воздействие на научные круги и на мировое общественное мнение, поскольку оно бросает вызов многим теориям о происхождении человечества. Toumaï является нашим общим предком, и Чад теперь считается колыбелью человечества. Чтобы отметить это важное событие, правительство Чада намеревается создать департамент палеонтологии, чтобы способствовать исследованиям и просвещению в области этой научной дисциплины, а также создать музей для развития научного туризма в Чаде.

Моя страна будет опираться на поддержку международного сообщества в осуществлении этих проектов в области научных исследований, особенно в области палеонтологии. Всех присутствующих я сердечно приглашаю посетить Чад, который теперь известен, как колыбель человечества, и привлекательность которого для туристов таким образом возросла благодаря этому новому научному открытию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру внешних сношений и по делам ивуарцев за рубежом г-ну Абу Драману Сангаре.

Г-н Сангаре (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Я рад передать г-ну Яну Кавану теплые поздравления моего правительства с его избранием Председателем в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также поздравляем членов Президиума. Мы заверяем их, что ивуарская делегация не пожалеет усилий для того, чтобы способствовать успеху этой сессии.

Мы не можем не упомянуть здесь огромную работу, проделанную бывшим министром иностранных дел Республики Корея Его Превосходительством г-ном Хан Сын Су, который, обладая богатым опытом, привел трудную пятьдесят шестую сессию к успешному завершению, как нам всем хорошо известно. Кот-д'Ивуар благодарен ему за это. Достигший примирения Кот-д'Ивуар шлет свои братские приветствия Генеральному секретарю Кофи Аннани, выражая ему особую благодарность за

его неустанные усилия. Мое правительство с большой радостью приветствует и поздравляет Швейцарскую Конфедерацию с ее приемом в число государств — членов Организации Объединенных Наций.

Государства-члены согласятся со мной в том, что пятьдесят шестая сессия была трудной. Как мы можем забыть печальные события 11 сентября 2001 года, которые еще долгое время будут бросать тень на работу нашей Организации. Эта сессия в особенности, поскольку она непосредственно следует за пятьдесят шестой, должна извлечь все надлежащие уроки из прошлой сессии и придать новое измерение международным отношениям.

По мнению делегации Кот-д'Ивуара, вновь нашедшая подтверждение необходимость пересмотреть многосторонние межгосударственные отношения может, среди прочего, быть сосредоточена на следующих направлениях: реформа Организации Объединенных Наций; неуклонная борьба с бедностью; права человека; и международная безопасность.

Триумфом стало утверждение о том, что, если бы Организации Объединенных Наций не было, ее следовало бы выдумать. После более 50 лет существования — и это получает все новые и новые подтверждения — Организации Объединенных Наций следует стряхнуть пыль и приспособиться к новым временам.

В этом в течение почти 10 лет мы видели цель переговоров по вопросу о реформе членского состава и о методах работы Совета Безопасности. Пора принять конкретные меры, с тем чтобы мы могли провести всеобъемлющее обсуждение на основе позиций различных региональных групп. Со своей стороны Кот-д'Ивуар убежден, что два постоянных и три непостоянных места для африканского континента будут соответствовать велению времени. Кот-д'Ивуар готов содействовать принятию любой резолюции или любого решения, которые помогут модернизировать Совет Безопасности.

В течение 30 лет после второй мировой войны к приоритетам международного сообщества относились среди прочего такие цели, как реконструкция, деколонизация и холодная война. Сегодня горе и нищета, которые вызывают к людской совести, являются, насколько мы можем судить, угрозой номер один для международного мира и безопасности.

Чем больше разрыв между богатыми и бедными странами, тем большим будет поток эмиграции в богатые страны, что в таком случае подорвет их прогнозы и программы в области развития. Вопреки мнению некоторых, моя делегация считает, что борьба с бедностью является важным компонентом превентивной дипломатии. Как внутри, так и за пределами той или иной страны, борьба с бедностью является основной задачей операций по поддержанию международного мира и безопасности. Мое правительство осознало это, и мы провели децентрализацию управления путем создания окружных советов. Теперь сами 58 административных округов должны определять свои собственные потребности, устанавливать свои первоочередные задачи и осуществлять свои проекты в области развития, которые финансируются из ежегодного бюджета в соответствии с надлежащим государственным законодательством.

Что касается финансирования децентрализованной администрации, то Кот-д'Ивуар пользуется этой возможностью, чтобы поблагодарить своих партнеров по развитию за помощь и поддержку, и обратиться к международному сообществу с призывом внести дополнительные пожертвования на осуществление нашей политики децентрализации. Я подтверждаю, что Кот-д'Ивуар имеет огромный потенциал, и теперь, более чем когда-либо, предлагает исключительно благоприятные возможности для инвестиций и партнерства.

Мы приветствуем результаты Международной конференции по финансированию развития, проведенной в Монтеррее 18–22 марта 2002 года, а также Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проведенной в Йоханнесбурге, и Конференции Всемирной торговой организации, состоявшейся в 2001 году в Дохе. Мы хотели бы видеть, как результаты этих трех важных конференций претворяются в конкретные дела.

Необходимо постоянно напоминать о том, что усилия развивающихся стран не принесут результатов до тех пор, пока не будут приняты меры по облегчению бремени задолженности и международному сообществу не удастся оградить их от негативных последствий глобализации.

После падения Берлинской стены рыночная экономика стала неотъемлемой частью экономических стандартов международного сообщества. Эта

новая экономическая концепция сейчас, как никогда ранее, диктует необходимость отказаться от логики, согласно которой в мире должны быть, с одной стороны, страны-производители только сырья, а, с другой стороны, страны-производители только готовой продукции. Обеспечение развивающимся странам возможности вступления в индустриальный век и доступа на мировые рынки требует более широкой мобилизации международной поддержки и неукоснительного соблюдения принятых резолюций.

По мнению моей делегации, сейчас, по мере претворения в жизнь инициативы Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), на этом континенте открываются благоприятные возможности для проявления международной солидарности в экономической области. НЕПАД должно оставаться программой, нацеленной на оказание содействия Африканскому союзу, а не стать новым институтом, дублирующим деятельность других организаций. Кот-д'Ивуар с удовлетворением отмечает учреждение Африканского союза и будет играть отведенную ему роль в процессе укрепления этого уникального инструмента международного сотрудничества.

Приветствуя прогресс, достигнутый в деле поощрения и защиты прав человека, Кот-д'Ивуар по-прежнему глубоко обеспокоен проблемами, касающимися права на здравоохранение. Моя делегация хотела бы вновь обратиться к проблеме ВИЧ/СПИДа, которая представляет собой более серьезную, чем малярия, и самую страшную угрозу для здоровья населения во всем мире. Согласно данным Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), в 2001 году 40 миллионов человек в мире, из которых 58 процентов составляют женщины, были инфицированы ВИЧ. Из этих 40 миллионов инфицированных ВИЧ около 29 миллионов человек проживают в странах Африки к югу от Сахары. Растут масштабы этого заболевания, и в нашей стране этот вирус поражает в основном самые активные группы населения, а именно людей в возрасте от 14 до 45 лет.

Несмотря на многочисленные и достойные высокой оценки усилия, прилагаемые Кот-д'Ивуаром, который также обязался ввести в стране систему всеобщего медицинского страхования, и усилия международного сообщества, направленные на борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа, достигнутые результаты пока не оправдывают надежд

нашего населения. Сейчас, когда мы ожидаем чуда исцеления от СПИДа, вызванного вирусом-мутантом, нам как никогда ранее необходимо удвоить свои усилия, с одной стороны, по профилактике этого заболевания, а, с другой стороны, по расширению доступа к лекарствам для самых нуждающихся групп населения. Не менее важно обеспечить координацию прилагаемых усилий по борьбе с этим заболеванием на международном уровне, поскольку такая координация является единственной гарантией успеха, а также добиться от тех, кто принимает решения, проявления большей заинтересованности к претворению в жизнь результатов такой согласованной деятельности.

Безопасность и неприкосновенность товаров и физических лиц — это суть любого процесса развития. Как представляется, несмотря на вызванное окончанием «холодной войны» чувство определенного удовлетворения, мы должны признать, что последние события не дают нам достаточных оснований для эйфории. Уничтожение легких вооружений в ряде стран не должно скрывать подводную часть айсберга. Несмотря на данные обещания и заверения, по-прежнему процветает торговля оружием, в особенности легкими вооружениями, которая ведет к распространению такого явления, как дети-солдаты, и росту числа инвалидов, не говоря уже о всех потоках беженцев и бездомных людей, спасающихся бегством из зон конфликтов.

Участники состоявшейся в прошлом году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах пришли к ряду выводов, с которыми согласились все. Моя делегация надеется, что в ближайшее время будет представлен доклад Генерального секретаря, который даст нам возможность ознакомиться с результатами этой Конференции.

Что касается проблемы ядерного оружия, то важнейшим событием последних двух лет явилось прекращение действия Договора об ограничении систем противоракетной обороны, заключенного в 1972 году двумя крупнейшими ядерными державами. Кот-д'Ивуар обеспокоен таким положением. Поэтому моя страна с удовлетворением отмечает тот факт, что в рамках нового соглашения, которое недавно было подписано Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, эти две ядерные державы приняли решение о сокращении на

две трети своих ядерных арсеналов в течение 10 лет с целью их окончательной и скорейшей ликвидации. Как и другие государства-члены международного сообщества, Кот-д'Ивуар принял к сведению это важное событие и призывает эти две стороны продолжить свои усилия, направленные на полную ликвидацию ядерной угрозы.

В этой связи моя делегация хотела бы выразить признательность и отдать должное нашему давнему партнеру — Франции, которая за последние три года в результате проведения активной политики разоружения значительно сократила свои арсеналы ядерного оружия.

Позвольте мне вновь подтвердить позицию Кот-д'Ивуара в области разоружения, которая совпадает с позицией Группы неприсоединившихся государств. Необходимо, чтобы все страны соблюдали зоны, свободные от ядерного оружия, которые были созданы в различных регионах мира, в том числе в Африке в соответствии с Пелиндабским договором.

Совершенные 11 сентября 2001 года нападения явились чудовищным преступлением, в результате которого погибло больше людей, чем за всю историю террористических актов. Наша цель состоит в том, чтобы не допустить повторения подобных нападений на основе согласованных действий, предпринимаемых с помощью надлежащих средств. По нашему мнению, чтобы одержать победу над этим злом, необходимо ликвидировать коренные причины этой проблемы и осознать все его мотивы — политические, экономические, психологические и нравственные. Для того чтобы не играть на руку террористам, борьба с этим явлением должна способствовать сплочению народов. Поэтому продолжение диалога между цивилизациями и культурами должно вдохновлять действия международного сообщества. Кот-д'Ивуар принял юридические и экономические меры по борьбе с терроризмом. Мы намереваемся развивать сотрудничество с другими сторонами и разработать конкретное законодательство по борьбе с терроризмом, в котором будут определены нарушения и предусмотрено наказание за их совершение.

Моя страна будет и впредь выполнять свои обязательства и проявлять солидарность с международным сообществом в борьбе против терроризма в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета

Безопасности. Для этого Кот-д'Ивуару кроме материально-технических средств, в которых мы остро нуждаемся, потребуется поддержка международного сообщества в области подготовки кадров в юридической, банковской сферах и в сфере поддержания правопорядка. Однако в любом случае мое правительство будет продолжать сотрудничество с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности, с тем чтобы борьба с международным терроризмом была плодотворной, и мы надеемся, что это будет способствовать поддержанию международного мира и безопасности.

Кризис, который на протяжении десятилетий бушует на Ближнем Востоке, безусловно, представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Сохранение этого кризиса является вызовом, который, как представляется, свидетельствует о неспособности международного сообщества урегулировать конфликт, с которым в случае нашей безучастности, придется смириться как с обыденным явлением. Однако мы не можем сказать, что с момента начала конфликта международное сообщество сидело сложа руки. В действительности Организация Объединенных Наций приняла многочисленные резолюции по этому вопросу. Наиболее известными из них являются резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года Совета Безопасности, получившие поддержку на таких форумах, как Конференции в Осло и Мадриде.

В основе конфликта лежат, безусловно, вопросы, связанные с необходимостью предоставления палестинцам возможности создать жизнеспособное независимое государство, а Государству Израиль — жить в условиях безопасности и мира со всеми своими арабскими соседями в пределах международно признанных границ. Именно поэтому важно оказать содействие инициативе Саудовской Аравии, в контексте которой признается право Израиля на существование бок о бок с Государством Палестины.

В этой связи Кот-д'Ивуар с большим удовлетворением отмечает резолюцию 1397 (2002) Совета Безопасности от 12 марта 2002 года, в которой Совет с согласия пяти своих постоянных членов подтвердил видение региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ.

В Африке мы рады видеть восстановление мира в Сьерра-Леоне, Эритрее и Эфиопии, а также в Анголе. Мы должны выразить признательность политическим лидерам этих государств и всем тем, кто так или иначе способствовал прекращению боевых действий в этих странах. Мы обращаемся к ним с призывом оказать содействие нынешнему процессу примирения и восстановления.

Приветствуя эти позитивные сдвиги, мы выражаем обеспокоенность в связи с непрекращающимися конфликтами в Либерии, Судане, Сомали и районе Великих озер. Мы все должны также оказать поддержку инициативам и усилиям таких выдающихся деятелей, как бывший президент Нельсон Мандела и президент Буш, а также усилиям международного сообщества, особенно Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), которые нацелены на восстановление мира и стабильности в этом огромном регионе нашего континента.

Мы призываем всех сыновей и дочерей региона осознать тот факт, что восстановление мира и достижение примирения зависят прежде всего от них самих. Лишь мобилизация их воли и усилий, направленных на мирное урегулирование существующих между ними споров, независимо от их характера, позволит положить конец страданиям их народов.

Благодаря мудрости и доброй воле своего народа Кот-д'Ивуар смог добиться национального согласия и найти свои собственные пути урегулирования возникших в последнее время политических проблем. Мы призываем все стороны в конфликте проявить доверие друг к другу и поверить в свою способность найти разумные решения разделяющих их проблем в интересах своих народов и в конечном итоге в интересах всей Африки.

В заключение я хотел бы отметить, что, несмотря на то, что Организация Объединенных Наций, если говорить словами бывшего президента Нельсона Манделы, «отбросила в прошлое барьеры расизма» (A/49/PV.14, стр. 8), она сможет, продемонстрировав подлинную политическую волю, добиться столь же впечатляющих результатов в других областях. Поэтому мы должны сделать все возможное для того, чтобы как можно дальше отодви-

нуть барьеры ненависти, нетерпимости, насилия и нищеты или даже уничтожить эти пороки. Давайте будем строить лучший мир, планету мира и прогресса для себя и грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Сейюму Месфину, министру иностранных дел Эфиопии.

Г-н Месфин (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Яна Кавана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят седьмой сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы дать высокую оценку большому вкладу его предшественника в достижения пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за усилия, которые он предпринимает для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций стала более эффективным механизмом решения многочисленных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество.

Моя делегация хотела бы также вместе с другими делегациями приветствовать прием Швейцарской Конфедерации в члены Организации Объединенных Наций. Эта страна действительно вносила огромный вклад в деятельность Организации на протяжении многих лет.

Наш континент — Африка — и его народы до сих пор сталкиваются с огромными проблемами. В этом нет ничего нового. Все это продолжается на протяжении последних нескольких десятилетий, поскольку социально-экономическое положение на континенте продолжает еще больше ухудшаться. Общей тенденцией является все более ускоряющаяся маргинализация Африки. Этот континент еще не ощутил на себе блага глобализации. Африка все еще ждет создания благоприятных международных экономических условий для того, чтобы ее усилия в борьбе с нищетой принесли свои плоды. Маловероятно, чтобы эти усилия оказались успешными без более широкого международного сотрудничества. Многие африканские страны, в том числе и моя страна — Эфиопия, вряд ли смогут достичь согласованных на международном уровне целей в области борьбы с нищетой, в том числе тех целей, кото-

рые были поставлены в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, если международное сообщество не будет проявлять более высокую готовность вносить более весомый вклад в борьбу Африки с нищетой.

Искоренение нищеты — это проблема, стоящая не только перед Африкой, но и перед всеми развивающимися странами. Как было сказано на Йоханнесбургской всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, искоренение нищеты — это самая главная задача, стоящая перед миром. Отчаяние и безысходность, порождаемые нищетой, имеют последствия для всего мира — не только для народов Юга, но и для народов Севера.

Возможно, у многих сложилось впечатление, что Йоханнесбургская встреча на высшем уровне не выполнила стоявшие перед ней задачи, а ее результаты не соответствуют степени серьезности проблем, с которыми сталкиваются народы в различных районах мира, прежде всего в тех районах, где проблема борьбы с нищетой стоит наиболее остро. Однако Йоханнесбургская встреча на высшем уровне со всей ясностью показала следующее: представители как Севера, так и Юга в один голос подчеркивали, что существующий сейчас глобальный апартеид не может сохраняться вечно. Что можно сделать в этой связи? Международное сообщество до сих пор не может найти ответа на этот вопрос. Положение остается прежним, несмотря на то, что определенный прогресс все же был достигнут, в том числе в Монтеррее.

Искоренение нищеты в Африке, в том числе и в моей стране, не входит в число главных обязанностей международного сообщества. В первую очередь мы сами должны навести порядок в своем доме и играть ведущую роль в возрождении Африки.

Именно в этом и заключается новый феномен, свидетелями которого мы являемся в Африке. В Африке сейчас многие больше чем когда-либо готовы взять на себя ответственность за свою судьбу. Сегодня в Африке возобладали новое мышление и проявляется реалистичная решимость обеспечить возрождение континента. Я имею в виду Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Эта инициатива Африки, показывающая готовность континента к тому, чтобы взять на себя ответственность за свое будущее. Это конкретное свидетельство готовности Африки принять необхо-

димые меры как в экономической, так и в политической области в целях создания необходимых условий для социально-экономических преобразований. Это реалистичная инициатива, которая высвечивает и подчеркивает обязанности африканских стран во всех областях, имеющих отношение к созданию необходимых условий для социально-экономического развития. Одной из таких важнейших обязанностей является обеспечение благого управления, и в рамках этой инициативы данному вопросу уделяется соответствующее внимание. Это важнейший шаг для Африки, значение которого следует подчеркнуть. Приверженность демократии и благому управлению имеет серьезные последствия для Африки не только с точки зрения перспектив экономического развития, но и с точки зрения создания условий для укрепления мира и стабильности.

Тем не менее НЕПАД не может привести к успеху без сотрудничества со стороны партнеров Африки и международного сообщества. Но дело в том, что мы обязаны обеспечить успех НЕПАД, поскольку это отвечает жизненно важным интересам не только Африки, но и всего мира. Логика глобализации со всей очевидностью показывает, что ни одна часть планеты не защищена от негативных последствий процессов, происходящих в других, менее благополучных районах. Проще говоря, мы либо выплывем вместе, либо утонем вместе. Было бы ошибкой верить в то, что усиливающаяся маргинализация и упадок Африки не окажут существенного влияния на стабильность и благополучие глобализующегося мира. Именно эта наша общая заинтересованность является основой нашего взаимного долга по обеспечению успеха НЕПАД. Здесь я должен отметить, что нас порадовала первоначальная реакция на НЕПАД со сторон многих членов международного сообщества, включая страны-члены «большой восьмерки» и другие страны. Мы все еще надеемся, что международное сообщество продемонстрирует еще более значительную поддержку НЕПАД и еще более значительный энтузиазм в этом вопросе для обеспечения успеха НЕПАД.

Эфиопия полностью поддерживает НЕПАД. В настоящее время мы претворяем в жизнь принципы и идеи, заложенные в эту инициативу. Мы и в дальнейшем будем выполнять наши обязательства в деле обеспечения благого управления, создания необ-

ходимых условий для экономического развития и искоренения нищеты.

Все усилия, которые мы в настоящее время предпринимаем для обеспечения успеха борьбы с нищетой, неизбежно закончатся неудачей, если не будет мира и прочной стабильности. И в этом вопросе Африка, в том числе наш субрегион — Африканский рог, нуждается в эффективной помощи со стороны международного сообщества. Мы нуждаемся в просвещенной поддержке, которая была бы транспарентной и направленной на обеспечение прочного мира и стабильности. Нам нужна поддержка, не связанная с тактическими соображениями, которые свидетельствуют о близорукости и могут лишь обострить нынешние проблемы. Поддержка правительств, которые никому не подотчетны, не может в конечном счете содействовать миру и не приведет к прочной стабильности.

Наш регион многое выстрадал по многим причинам, в том числе вследствие стратегических соображений, которые заставляли поддерживать никому не подотчетные и авторитарные режимы. Все это имело катастрофические последствия для данного региона. Мир и стабильность в Африканском роге, как и во всех других частях мира, в огромной мере зависят от создания условий для благого управления. Эту концепцию необходимо претворять в жизнь во всем мире, в том числе в нашем субрегионе. Это необходимо для установления прочного мира. Это абсолютно необходимо для обеспечения благосостояния народов нашего субрегиона.

Эфиопия будет прилагать все усилия в интересах обеспечения мира в нашем субрегионе и в Африке в целом. Именно в таком духе мы прилагаем усилия в рамках Межправительственного органа по вопросам развития ради восстановления мира в Сомали. И именно в таком же духе мы будем и впредь вносить свой вклад в установление мира и национальное примирение в Судане. Прежде всего мы черпаем удовлетворение в том, что нам удалось выйти из навязанной нам войны. Мы, со своей стороны, преисполнены решимости оставить позади кризис, возникший в наших отношениях с Эритреей. Мы будем сохранять приверженность мирному процессу до тех пор, пока он не будет доведен до конца.

Мы всегда были убеждены в том, что сохранение и укрепление мира в нашем субрегионе отвеча-

ет жизненным интересам Эфиопии. Это необходимо для победы в войне, которую нам приходится вести с нищетой, являющейся нашим единственным истинным врагом. Однако продвижение дела мира на Африканском Роге не так уж просто. Наш субрегион является одним из тех районов планеты, которые давно подвержены террористической деятельности. Мы остаемся районом, который, ввиду, отчасти, царящей в нем нищеты подвержен безудержным злоупотреблениям. Среди пострадавших от этого числится и моя страна. Это одна из тех проблем, с которыми нам все еще приходится бороться и которые по-прежнему от нас не отступают. Тот факт, что мы испытываем ее на самих себе, позволяет нам глубоко понять страдания народа Соединенных Штатов в результате террористического нападения 11 сентября, которое мы резко осудили. В момент первой годовщины этого злодеяния нам хотелось бы еще раз выразить нашу солидарность с Соединенными Штатами и их народом.

Мы убеждены, что успех борьбы с международным терроризмом требует искреннего сотрудничества и солидарности всего международного сообщества, вне зависимости от того, кто может оказаться мишенью терроризма. Ответственность должны нести все, кто прямо или косвенно поддерживает и поощряет международный терроризм. Нельзя допускать никакого предоставления террористическим группировкам ресурсов ни под каким видом и где бы это ни происходило. Короче говоря, необходимо полное неприятие и отвержение терроризма, независимо от его намеченных целей. Я еще раз подчеркиваю это, и вовсе не беспричинно. Для нас, в Эфиопии, терроризм — угроза вовсе не теоретическая. Для нас это угроза практическая и непосредственная, с которой нам приходилось сталкиваться как до, так и после 11 сентября, в том числе совсем недавно. Мы искренне надеемся, что международное сообщество будет делать все необходимое для искоренения этого бедствия. Мы также надеемся, что еще будут лучшие времена, когда мы все сосредоточимся на решении сложных беспокоящих нашу планету проблем.

Я хотел бы завершить свое выступление новыми заверениями в приверженности Эфиопии Организации Объединенных Наций и тому, что она отстаивает. Нам хотелось бы, чтобы Организация Объединенных Наций стала еще более эффективной универсальной Организацией и более мощным и

верным поборником принципов международного права. Мы мечтаем о том, чтобы Организация Объединенных Наций стала даже еще более активной всеобщей организацией, обеспечивающей законные интересы как крупных, так и малых стран, и надемся, что она таковой станет. Мы, в Эфиопии, будем и впредь вносить свой вклад в дальнейшее развитие и укрепление системы многосторонности и в превращение Организации Объединенных Наций в эффективного поборника этих идеалов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и религии Коста-Рики Его Превосходительству г-ну Роберто Товару Фахе.

Г-н Товар Фаха (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне поздравить г-на Яна Кавана, а через него — и Чешскую Республику, по случаю его совершенно заслуженного избрания на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также поздравить Швейцарию с ее недавним вступлением в члены Организации Объединенных Наций, а также Республику Тимор-Лешти с ее предстоящим вступлением.

Пятьдесят восемь лет назад основатели Организации обязались способствовать социальному прогрессу и повышать уровни жизни в условиях большей свободы. Главная цель Организации Объединенных Наций, несомненно, заключается в поощрении справедливости для всех и всеобщего благополучия. Сегодня мы должны подтвердить это обязательство. Мы должны посвятить себя строительству более справедливого, свободного, гармоничного и счастливого общества. Нам в самом деле надлежит извлекать максимальную пользу из преимуществ совместных действий и сотрудничества с целью создать мир, основанный на взаимной выгоде. Как говорится в Декларации тысячелетия, на нас лежит коллективная ответственность за утверждение принципов человеческого достоинства и равенства на глобальном уровне.

Однако мы все еще весьма далеки от достижения этой цели. За последние 10 лет в гражданских войнах погибло свыше 3,5 млн. человек. Один миллиард триста восемьдесят миллионов человек живут в абсолютной нищете, и 854 млн. не умеют ни писать, ни читать. Демократия, справедливость и реализация гражданских и политических прав рас-

пространены еще далеко не повсеместно. Убеждены, что нам нужно заниматься изменением обездоленного и тревожного положения детей планеты. Ежедневно от легко предотвратимых болезней умирает более 30 000 детей. В мире существует свыше 300 000 детей-солдат. Ввиду недостатка продовольствия от недоедания страдают более 150 млн. детей, и многие миллионы не имеют возможности ходить в школу. Такая ситуация не менее — а даже более — серьезна, чем последствия терроризма, которые сами по себе ужасны. Однако эти проблемы на привлекают внимания общественности и отодвигаются в мировой повестке дня на второй план.

В наших упорных усилиях по созданию лучшего мира мы остановились на полпути. Об этой горькой реальности свидетельствуют многочисленные факты. Мы считаем правомерным праздновать проведение первых выборов по окончании того или иного вооруженного конфликта или падения диктатуры. Однако это лишь первые шаги на пути к демократическому образу жизни. До тех пор, пока Организация Объединенных Наций не присягнет обеспечению устойчивости демократии, выборы, независимо от присущей им ценности, вовсе не обязательно будут означать победу в борьбе за права человека. Демократия должна быть одним из средств достижения равноправного развития и создания благоприятных условий для людей, которые возлагают на нее свои надежды.

Устойчивость демократии может быть обеспечена за счет поощрения основополагающих социальных ценностей — диалога, гармонии и примирения. Это тоже делается посредством борьбы с чрезвычайной нищетой и расширением экономического разрыва между социальными группами — явлениями, которые представляют собой болезни, разрушающие социальную ткань общества и подрывающие доверие к политическим институтам. Финансовые кризисы порождают условия, благоприятные для существования экстремистских и оппортунистических группировок, стремящихся свергнуть демократические правительства. Для упрочения демократии необходимо более тесное международное сотрудничество в целях развития. Именно поэтому мы настоятельно призываем развитые нации реализовать Монтеррейский консенсус и, в частности, выполнять свое обязательство увеличить официальную помощь в целях развития. Коста-Рика полностью поддерживает усилия Орга-

низации Объединенных Наций по развитию и укреплению демократии. Но мы подчеркиваем также и то, что не меньшее внимание Организации Объединенных Наций следует уделять созданию таких экономических и социальных условий, которые будут способствовать упрочению и сохранению демократических институтов повсюду на планете.

Мы также считаем, что глобализация с присущими ей быстрым развитием информационно-коммуникационных технологий и ростом экономической и торговой взаимозависимости открывает нам колоссальные возможности для экономического и социального развития. Мы, разумеется, должны воспользоваться этими возможностями, чтобы построить лучший мир для всех. Однако глобализация порождает также и серьезные опасности. Структурные барьеры, финансовые диспропорции и отсутствие капитала для инвестиций в производство и социальную сферу могут вызвать экономический крах целых регионов. Субсидии, ограничения на доступ к международным рынкам и бегство капитала извращают принцип свободной конкуренции. Глобализация может увеличивать разрыв между самыми богатыми и самыми бедными слоями общества. «Цифровая пропасть» может не позволить наиболее уязвимым группам населения пользоваться преимуществами современной экономики и серьезно омрачить будущее тех, кто остался позади. Необходимо в обязательном порядке приложить больше усилий к тому, чтобы защитить наиболее уязвимые группы и государства.

Организация Объединенных Наций должна призвать развитые страны открыть свои рынки и отменить субсидии, что позволило бы развивающимся странам воспользоваться преимуществами глобализации. Таким образом, борясь с несправедливостью и крайней нищетой, мы будем созидать более справедливые общества.

С первых дней своего существования Организация Объединенных Наций является активным борником человеческого достоинства. Коррупция государственных чиновников во всех ее формах и на любых уровнях представляет собой подлинное нарушение прав человека. Нельзя не возмущаться тем, что несправедливые руководители с помощью коррупции обогащаются и тем самым вызывают обнищание своих народов. Нельзя без возмущения видеть, как некоторые правители перекачивают государственные средства на свои личные счета, об-

рекая свои народы на подлинно удручающую нищету. В то же время правительства некоторых государств-членов Организации Объединенных Наций создают условия для коррупции, предоставляя налоговые вычеты за взятки, даваемые за рубежом. Есть даже и такие государства-члены, которые под предлогом банковской тайны покрывают коррумпированных правителей. Организация Объединенных Наций должна запретить любые такие действия и не допускать предоставления амнистии, убежища и въездных виз тем, кто пытается избежать правосудия.

Защита прав человека может пострадать при отсутствии многосторонних механизмов защиты прав, мониторинга и санкций. Коста-Рика выступает за формирование нового поколения механизмов защиты прав человека с целью обеспечить более надежную защиту всем людям. Эти усилия уже принесли свои плоды в виде проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания. Этот правовой документ, недавно принятый Экономическим и Социальным Советом, будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ближайшие несколько дней. Я настоятельно призываю все государства активно поддержать этот проект как свидетельство их недвусмысленной приверженности правам человека и примату достоинства и целостности личности всех людей.

Мы приветствуем недавнее вступление в силу Римского статута, которым был учрежден Международный уголовный суд. Наконец у человечества появился эффективный, независимый и беспристрастный судебный орган, наделенный компетенцией в области серьезных преступлений против человеческого достоинства. Мы не должны его ослаблять.

Хотя Организация Объединенных Наций отстаивает принцип мирного разрешения споров, требующий справедливых средств и институтов урегулирования разногласий, Международный Суд — главный судебный орган Организации Объединенных Наций и гарант соблюдения норм международного права, несущий ответственность за поддержание правопорядка в международных отношениях и недопущение произвольного и казуистического толкования норм права, — превратился в чисто риторическое средство. Лишь немногие государства-

члены Организации Объединенных Наций безоговорочно признали его юрисдикцию обязательной, тогда как другие государства еще больше усугубили положение, безосновательно отозвав или модифицировав свое признание его юрисдикции. Только 12 государств признают юрисдикцию Суда обязательной без каких-либо оговорок или условий. Игнорировать полномочия высшего судебного органа сообщества наций равносильно тому, чтобы закрывать дверь для справедливости и ставить под угрозу целостность международного правопорядка.

Какая остается у государств альтернатива, если в урегулировании своих разногласий они не могут полагаться на судебные органы? Единственной альтернативой является сила. Крайне необходимо, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций безоговорочно признали юрисдикцию Международного Суда обязательной. Только таким образом мы сможем построить мир большей справедливости, мир более мирных отношений и мир большей безопасности.

Мир большей справедливости непременно будет миром более мирных отношений. Справедливость диктует необходимость проявлять уважение к другим и к их свободе — иными словами, она требует терпимости. Миру во многих районах планеты серьезно угрожает нетерпимость. На Ближнем Востоке нарушаются права народов Израиля и Палестины. Нетерпимость одного лидера делает сегодня такую страну, как Ирак, возможной ареной бесконечно ожесточенной войны. Насколько бы иной была ситуация, если бы у него было справедливое правительство, уважающее права человека. Мир также с чувством беспокойства следит за обострением спора между Индией и Пакистаном и нарастанием угрозы ядерной войны в этом регионе.

Моя страна хотела бы также видеть больше терпимости в Тайваньском проливе. Мы надеемся стать свидетелями справедливого урегулирования вопроса, отвечающего чаяниям всего китайского народа. Коста-Рику исторически связывали и по-прежнему связывают тесные дружественные отношения с Китайской Республикой на Тайване. Во многих международных организациях были разработаны творческие соглашения, позволяющие Китайской Республике на Тайване принимать участие в их работе. На нашей планете будет гораздо больше мира, если мы сможем достигнуть новаторской договоренности с целью позволить этой стране и ее

народу быть с достоинством представленными в этой и других международных организациях.

Хотя одним из принципов Организации Объединенных Наций является предотвращение насилия и достижение прочного мира и стабильности, существуют правительства, которые поставляют оружие мятежным и террористическим группам, и государства-члены Организации Объединенных Наций, которые проявляют пренебрежение к предпринимаемым усилиям в области разоружения и сокращения военных расходов. Мы призываем к разработке и принятию юридически обязательной рамочной конвенции по регулированию торговли оружием. Наш опыт как государства без оружия научил нас тому, что отсутствие необходимости тратить средства на оружие является наилучшим решением для тех стран, которые действительно привержены обеспечению благосостояния их народов.

Мы настоятельно призываем ядерные государства продемонстрировать подлинную приверженность переговорам по разоружению. Мы считаем необходимым принять всеобъемлющую конвенцию о запрещении применения ядерного оружия. Тем временем все государства должны отказаться от разработки нового ядерного оружия и ратифицировать Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Мы не можем быть только наполовину привержены человеческому достоинству, равенству и справедливости. Мы не должны допустить, чтобы наши дети, будущее поколение, смогли осудить нас за нашу двойственность. Если мы сумеем этого добиться, мы поистине будем способствовать тому, чтобы они получили от нас в наследство лучший мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я теперь предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и африканской интеграции Нигера Ее Превосходительству г-же Аичату Миндауду.

Г-жа Миндауду (Нигер) (*говорит по-французски*): Наша делегация хотела бы заявить, что исполнение Председателем своих обязанностей по руководству этой сессией убеждает нас в том, что наша работа будет продолжаться в духе динамизма и оптимизма в плане развития международных отношений. Нигер очень рад передать Предсе-

дателю и остальным членам Президиума Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии наши сердечные поздравления.

Мы по-прежнему убеждены в том, что Председатель Каван продолжит замечательную работу, начатую его предшественником, г-ном Хан Сын Су (Республика Корея), на основе тех же человеческих качеств и на благо всего международного сообщества.

Хочу от имени народа Нигера вновь поблагодарить нашего брата, Его Превосходительство г-на Кофи Аннана, за его престижную, эффективную и высоко оцениваемую всеми деятельность на благо человечества.

Хочу также поздравить Швейцарскую Конфедерацию с членством, а Тимор-Лешти — с предстоящим членством в Организации. Мы убеждены в том, что их участие поможет обогатить нашу работу.

Американский народ вот уже год скорбит после трагических событий 11 сентября 2001 года. Весь мир полностью осознал угрозу, которую терроризм представляет для мира и безопасности. В Нигере мы не устаем повторять, что, для того чтобы борьба с терроризмом была эффективной, она не должна быть разрозненной. Она должна быть долгосрочной и должна вестись в рамках международной законности, которую воплощает в себе Организация Объединенных Наций.

Нигер согласен с положениями резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности и твердо привержен всем субрегиональным, региональным и международным инициативам, направленным на борьбу с терроризмом во всех его формах.

В то же время, для того чтобы добиться успеха в борьбе с терроризмом, мы должны учитывать необходимость установления более справедливого и равноправного экономического и политического порядка, поскольку доказано, что нищета, неграмотность, несправедливость и любого рода недоброжелательство — это факторы, способные порождать слепой терроризм.

Говоря о международном мире и безопасности, я с радостью напоминаю вам о том, что Нигер — это миролюбивая страна, которая активно содействует усилиям по достижению всеобщего и

полного разоружения. В этой связи я хотела бы отметить, что в этой области наша страна, в соответствии со статьей 3 Договора о нераспространении ядерного оружия, заключила соглашение с Международным агентством по атомной энергии о системе мониторинга и гарантий в отношении производства урана. Что касается обычных вооружений, то Нигер рад тому, что на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах была принята Программа действий по борьбе с этим злом.

Наши обеспокоенности были учтены в Бамакской декларации, но предстоит еще провести определенную работу, особенно по мерам технической и финансовой помощи в поддержку программ разоружения и программ реинтеграции бывших комбатантов. Хотя ни один регион мира не остался в стороне от разрушительных последствий распространения легких вооружений и стрелкового оружия, тем не менее нет никаких сомнений в том, что именно развивающиеся страны, особенно страны Африки, больше всего страдают от этого в плане безопасности, стабильности и развития. Вот почему необходимо укреплять органы, отвечающие за мониторинг, отслеживание совершаемых нарушений и за преследование виновных.

С 1994 года в Нигере работает Национальная комиссия по сбору незаконного оружия и контролю за ним, и ее задача состоит в том, чтобы помогать политическим властям на самом высоком уровне в определении, разработке и осуществлении стратегий по борьбе с распространением легких вооружений.

В этом контексте правительство Нигера и Департамент нашей Организации по вопросам разоружения тесно сотрудничают в целях успешной реализации проекта по сбору незаконного стрелкового оружия и легких вооружений для всего субрегиона Западной Африки. Это часть региональных и субрегиональных инициатив, направленных на пресечение незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений.

Мир, которого мы хотим для Нигера, это такой же мир, какого мы хотим для остального мира. Вот почему наша страна всегда старалась внести свой скромный вклад в урегулирование конфликтов, угрожающих миру и безопасности в Африке и по все-

му миру. Несмотря на наши ограниченные ресурсы, мы направляли контингенты в Либерию, Сьерра-Леоне, Гвинею-Бисау, Демократическую Республику Конго и сотрудников гражданской полиции в Гаити, Тимор и Косово для поддержки усилий Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и международного сообщества по восстановлению и укреплению мира.

Правительство Нигера вновь подтверждает свою готовность направлять контингенты для участия во всех операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Вот уже несколько месяцев внимание международного сообщества приковано к израильско-палестинскому конфликту, в рамках которого мирный процесс парализован как никогда прежде. Нигер хотел бы вновь подтвердить в Ассамблее, что окончательное урегулирование израильско-палестинского конфликта с необходимостью требует осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на создание независимого, суверенного и жизнеспособного палестинского государства. Исходя из этой убежденности и в свете разного рода фальстартов, которыми характеризовался мирный процесс в Палестине и на Ближнем Востоке, Нигер принял суверенное решение разорвать дипломатические отношения с Израилем, который продолжает отказывать палестинскому народу в его законном праве на самоопределение.

В Западной Сахаре Республика Нигер поддерживает, с одной стороны, усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению выполнения плана по урегулированию, а с другой стороны — соответствующие резолюции Совета Безопасности, направленные на достижение справедливого и всеобъемлющего урегулирования конфликта. Достойные похвалы действия Генерального секретаря и его Личного посланника г-на Джеймса Бейкера необходимо поощрять и поддерживать до тех пор, пока не будет обеспечен позитивный исход на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

В этом контексте мы считаем, что необходимо срочно выполнить резолюции Организации Объединенных Наций по Джамму и Кашмиру, с тем чтобы кашмирский народ мог осуществить свое право на самоопределение, что позволило бы разрядить напряженность в этой «горячей точке», где сошлись

два ядерных государства — Индия и Пакистан — и избежать серьезной угрозы миру и безопасности в регионе Южной Азии. Поэтому Нигер, являющийся членом контактной группы, учрежденной Организацией Исламская конференция, вновь подтверждает призыв к обеим сторонам активизировать переговоры в целях достижения мирного урегулирования этого конфликта.

Нигер, как почти все африканские страны, сталкивается с рядом серьезных проблем, которые требуют того, чтобы международное сообщество предоставило им необходимую поддержку в поисках решений и в укреплении их программы экономического обновления. С этой точки зрения, в осуществляемой нами стратегии развития приоритетное внимание уделяется культуре и содействию благому управлению через механизм поощрения за хорошее поведение и такое руководство государственными делами, которое нацелено, например, на обеспечение транспарентности и участие гражданского общества в принятии всех социально-экономических решений. Здесь следует искренне поблагодарить всех двусторонних и многосторонних партнеров Нигера, особенно институты Организации Объединенных Наций, за то, что они любезно продолжают поддерживать усилия нашей страны по созданию институционального климата, благоприятствующего миру в нашем обществе. Мы высоко ценим эту помощь, которая необходима на этом критически важном этапе процесса национального строительства.

В экономическом плане человечество никогда еще не располагало таким богатством и общим потенциалом для служения общему благу. Позитивная экономическая ситуация в мире могла бы вселить в нас надежду на установление более справедливого экономического порядка, который бы больше благоприятствовал снижению уровня нищеты. В этой связи Нигер приветствует новое партнерство — Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) и считает, что эта программа, на которую наш континент сегодня возлагает все свои надежды, должна быть направлена на создание необходимых условий и возможностей для эффективного участия всех африканских стран в многостороннем процессе развития в рамках Африканского союза.

Нищета является оскорблением для человека, и мы не имеем права с ней мириться в мире, характеризующемся изобилием и располагающим всеми

необходимыми средствами для ее искоренения при условии наличия необходимой политической воли. Следует отметить, что 52 процента людей, проживающих на минимуме которых составляет меньше одного доллара в день, это жители африканского континента, континента, имеющего самую большую задолженность в мире.

Мы должны по-новому взглянуть на процесс глобализации, который в 90-е годы вселял в нас большие надежды, а сегодня является источником глубокой обеспокоенности из-за создаваемого им растущего неравенства. Менее чем за год мы четыре раза обсуждали всемирные проблемы, и прекрасно знаем пути их решения. Нам необходима более благородная концепция международного сотрудничества, основанная на стратегическом партнерстве. Однако мы можем гордиться тем, что международное сообщество вновь подтвердило свое единодушное мнение посредством принятия Плана действий в Йоханнесбурге в сентябре этого года.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная ВИЧ/СПИДу, состоявшаяся в июле 2001 года, красноречиво продемонстрировала степень нашего осознания серьезности угрозы, которую представляет собой эта болезнь для человечества. Создание специального фонда по борьбе со СПИДом является важным шагом в международной борьбе со СПИДом и другими эпидемиями. Необходимо обеспечить прогресс в деле реализации инициатив, выдвинутых на всемирных встречах на высшем уровне в Каире, Копенгагене и Пекине.

Наша страна надеется на проявление большей солидарности со стороны промышленно развитых стран, в частности в том, что касается увеличения помощи в целях развития, являющейся одним из традиционных ресурсов развития. В то же время мы должны объединить свои усилия в целях мобилизации финансовых ресурсов и создания гуманитарного фонда под эгидой Организации Объединенных Наций. Крайне важно повернуть вспять тенденцию к сокращению помощи в целях развития, которая, как известно членам Ассамблеи, достигла самого низкого уровня за последние 50 лет. Тот факт, что наши страны занимают самые низкие места согласно индексу развития человеческого потенциала, объясняется наличием целого ряда трудностей, с которыми им приходится сталкиваться. Шестьдесят три процента наших сограждан живут в условиях нищеты, из них 34 процента — ниже уровня край-

ней нищеты. Это население, лишенное основных социальных услуг, является жертвой продолжающегося снижения уровня жизни.

Сокращение финансовых ресурсов привело, среди прочего, к резкому снижению уровня государственного инвестирования, в частности в социальной сфере, в результате чего 80 процентов сельского населения Нигера лишилось возможности пользоваться основными социальными благами. Нигер принял решение о принятии мер, направленных на преодоление этой тенденции посредством реализации стратегии по сокращению масштабов нищеты, которая была сформулирована при участии всех слоев населения. Ее цель состоит в существенном облегчении страданий 80 процентов населения. Для Нигера эта стратегия является сегодня единственной точкой отсчета в том, что касается реализации его экономической, финансовой и социальной политики.

В этом году под непосредственным наблюдением президента республики мы приступили к реализации обширной программы под названием «Специальная программа 2001», предусматривающей создание 1000 школьных классов, 1000 бесплатных амбулаторий и 100 мини-плотин в целях борьбы с нищетой. Большая часть этой программы — более 80 процентов — уже реализована.

Я хотела бы с этой высокой трибуны выразить глубокую признательность нашим партнерам в области развития за поддержку, которую они нам оказывают в осуществлении разработанной Нигером национальной рамочной программы по борьбе с нищетой, являющейся одной из наших приоритетных задач. Однако ключевая проблема африканской задолженности, сводящая на нет все наши усилия в области развития, требует, чтобы все международное сообщество предприняло меры по оказанию помощи африканским странам, с тем чтобы они могли безотлагательно и без каких-либо предварительных условий, кроме необходимости обеспечения благого управления, начать осуществлять надлежащую политику и создавать механизмы для ее реализации.

До тех пор пока мы будем осуществлять так называемую «тихую революцию», о которой говорил Генеральный секретарь четыре года тому назад, Организация Объединенных Наций будет оставаться наиболее эффективным инструментом оказания

помощи в деле создания нового мирового порядка, к которому мы все стремимся. В заключение я хотела бы от имени Нигера и его народа выразить полное доверие Организации Объединенных Наций, которая остается форумом, дающим народам надежду на будущее, благодаря утверждению принципов справедливости, равенства, мира и прогресса.

Пункт 119 повестки дня (продолжение)**Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций
(A/57/390/Add.2)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что после издания документа A/57/390 и Дополнения I Чад произвел необходимые платежи для сокращения своей задолженности ниже уровня, установленного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Эта информация будет отражена в документе A/57/390/Add.2, который будет издан завтра утром.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)**Общие прения**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Гаити Его Превосходительству г-ну Жозефу Филиппу Антонио.

Г-н Антонио (Гаити) (*говорит по-французски*): От имени президента Республики Гаити Его Превосходительства г-на Жана-Бертрана Аристида я хотел бы прежде всего поздравить г-на Яна Кавана в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы хотим заверить его в том, что делегация Гаити окажет ему полную поддержку при выполнении порученных ему функций. Я также хотел бы воздать должное его предшественнику Его Превосходительству г-ну Хан Сун Су за талант, который он продемонстрировал при руководстве работой пятьдесят шестой сессии.

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Коффи Аннуну за его неустанные усилия в области поддержания международного мира и безопасности.

Кроме того, я хотел бы приветствовать Швейцарскую Конфедерацию и Восточный Тимор в качестве новых членов нашей Организации. Их участие в этом форуме, несомненно, станет важным вкладом в дело реализации благородных целей Организации Объединенных Наций.

Весь мир только что отметил первую годовщину трагических событий 11 сентября 2001 года. Правительство и народ Гаити подтверждают свою солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов. Мы разделяем горе семей, члены которых стали жертвами этого варварского акта, в результате которого пострадали представители всех рас, культур и стран мира. Этот удар был нанесен всему человечеству, и это трагическое событие навсегда останется в его памяти.

Правительство Гаити вновь заявляет о своем осуждении терроризма, одной из наиболее вопиющих форм нарушения прав человека. Терроризм представляет собой серьезную опасность, и мы должны объединить наши усилия в целях борьбы с этим злом во всех его формах и проявлениях. В этой связи мое правительство хотело бы подтвердить свою приверженность оказанию поддержки соответствующим резолюциям нашей Организации в качестве доказательства своего уважения норм международного права.

Реформа Совета Безопасности, являющаяся предметом обсуждений уже в течение нескольких лет, сегодня приобретает особо важное значение. Гаити, как и прежде, призывает к обеспечению большей открытости в его работе и более широкому участию государств в процессе принятия решений.

В Уставе Организации Объединенных Наций, ратифицированном всеми государствами-членами, воплощен священный принцип поддержания международного мира и безопасности, а также обеспечения права народов на определение своей собственной судьбы под руководством своих избранных лидеров.

В этой связи правительство Гаити выражает серьезную озабоченность по поводу эскалации насилия на Ближнем Востоке, и в частности израильско-палестинского конфликта. Правительство Гаити поддерживает создание палестинского государства и признает право Израиля на существование в рамках безопасных и международно признанных границ. Мы призываем стороны урегулировать свои

разногласия мирным путем с помощью диалога и дипломатических средств.

Поэтому мы приветствуем начало переговоров между двумя корейскими республиками и выступаем за сближение народов, живущих по обе стороны Тайваньского пролива.

Несмотря на данное Ираком согласие относительно безоговорочного возвращения инспекторов, правительство Гаити глубоко обеспокоено развитием событий вокруг этой страны. Эффективное решение этой проблемы требует выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Регионализация является действенным инструментом содействия партнерству между государствами в их стремлении обеспечить благосостояние своих народов. В этом плане моя страна пользуется благами, которые ей дает полноправное членство в Карибском сообществе (КАРИКОМ), в рамках которого она будет содействовать социально-экономическому развитию региона.

Сегодня человечество сталкивается с серьезными вызовами, в том числе проблемой нищеты, пандемией СПИДа, наркоманией, голодом и неграмотностью. Население наименее развитых стран составляет 614 миллионов человек, треть которых вынуждена существовать менее чем на 1 доллар в день. Эти страны, имеющие слабо развитые институты власти и неадекватную инфраструктуру, подвержены отрицательному воздействию целого ряда проблем. Нечеловеческие условия, в которых существуют многие их жители, являются источником социальной напряженности. С сокращением капиталовложений растут масштабы нищеты.

Из Дохи, Монтеррея и Йоханнесбурга мы вернулись с новой надеждой. Эти большие надежды соответствуют данным обещаниям. Однако недостаточно надеяться на устойчивое развитие. У нас должна быть воля реализовать его и выполнить взятые обязательства. Руководители должны принимать меры к обеспечению устойчивого развития, которые отвечали бы наилучшим интересам наших народов.

Образование и профессиональная подготовка могут способствовать сокращению масштабов нищеты, помочь людям избавиться от невежества и поставить их на путь социального и экономическо-

го прогресса. Исходя из этого убеждения, президент Гаити г-н Жан-Бертран Аристид 7 сентября 2001 года официально провозгласил начало общенациональной кампании по борьбе с неграмотностью, придавая этой кампании огромное значение. Цель этой дерзновенной широкомасштабной инициативы состоит в том, чтобы помочь 3 млн. человек выучиться читать до 1 января 2004 года, когда мы будем праздновать двухсотлетие своей независимости. Глава государства рассчитывает на активное участие грамотных граждан страны в работе по национальному строительству.

Традиционной социально-экономической системе нашей страны присущи элементы вопиющей несправедливости. Именно они являются причиной широких различий между социальными слоями, что в значительной мере усиливает анахронистский характер общих структур страны, являющейся единственной наименее развитой страной на американском континенте.

В этих условиях правительство делает все от него зависящее для борьбы с последствиями финансового эмбарго, введенного международным сообществом в связи с противоречивыми итогами выборов, состоявшихся 1 мая 2000 года. К сожалению, наиболее болезненно эти несправедливые санкции сказываются на самых уязвимых слоях общества. Недавнее принятие Постоянным советом Организации американских государств (ОАГ) резолюции 822 в поддержку укрепления демократических процессов в Гаити открыло для нашей страны обнадеживающие перспективы вступления на путь нормализации.

Мое правительство полно решимости и впредь добиваться того, чтобы выборы оставались важнейшим элементом этого продвижения вперед. Мы возлагаем огромные надежды на поддержку в этом отношении со стороны международного сообщества. В этом контексте мы рассчитываем на помощь в проведении выборов и, в частности, на предоставление наблюдателей. В то же время в духе резолюции 822 мы вновь призываем к безотлагательной отмене финансового эмбарго.

Принятие ОАГ резолюции 822, свидетельствующее о преданности делу Гаити ряда государств — членов ОАГ, является шагом в правильном направлении. Мы хотели бы обратить внимание на это проявление братской солидарности.

Мы признательны также государствам — членам ОАГ, совместные усилия которых позволили принять эту резолюцию консенсусом, в частности Федеративной Республике Бразилии, являющейся в настоящее время координатором деятельности Латиноамериканской ассоциации интеграции, групп ОАГ и стран Центральной Америки. Мы хотели бы особо отметить нашего соседа, Доминиканскую Республику, которая неизменно подтверждала солидарность с Гаити в этот трудный период, проявлявшуюся в различных формах — и при обсуждении вопросов Гаити и если было необходимо отстаивать потребности нашей страны. Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить наших братьев — государства КАРИКОМ, чьи делегации при ОАГ выступили вместе с Гаити в качестве соавторов проекта резолюции, поддержав таким образом, в соответствии со своим обычаем, дух братского великодушия.

Во время кризиса некоторые страны-члены Организации Объединенных Наций, в частности Япония и Куба, продолжали сотрудничество с Гаити. Независимо от эмбарго и других проблем, с которыми ей приходилось сталкиваться, Куба с энтузиазмом осуществляет программу сотрудничества с Гаити, в частности в областях здравоохранения и сельского хозяйства. Народ Гаити не может не выразить благодарности всем этим странам за проявленную ими солидарность в нашем стремлении к обретению достоинства и коллективного самовыражения.

Резолюция 822 ОАГ открывает перед всей нашей страной новые возможности; она обеспечивает потенциал для прогресса всего гаитянского народа. Ввиду предстоящего празднования двухсотлетия независимости Гаити нужно активизировать коллективные усилия для строительства своего национального дома. В этих целях правительство Гаити будет поддерживать постоянный диалог и продолжать проявлять открытость и гибкость, как к тому призывает президент Аристид. В этом духе, несмотря на хорошо известную ограниченность ресурсов, оно приняло решение о предоставлении компенсации жертвам событий 17 декабря 2001 года в соответствии с резолюциями 806 и 822 ОАГ. Президент Аристид также продолжит призывать оппозицию к соблюдению патриотического перемирия в целях содействия восстановлению страны и поддержки гаитянского народа.

В этой связи моя страна вновь призывает нас выдвинуть человека на первый план в отношениях между государствами. Планета Земля — арена нашей общей судьбы — может, таким образом, с помощью «гуманизма без границ» стать местом достояния для всех. Исходя из этого убеждения, Республика Гаити накануне двухсотлетия провозглашения своей независимости приглашает международное сообщество способствовать началу процесса, который позволит нам преодолеть последствия роковых ошибок прошлого и вступить в современный мир.

Надеюсь, что все государства мира разделяют эти благородные надежды и по приглашению правительства и народа Гаити отметят вместе с нами это знаменательное событие в январе 2004 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Никарагуа Его Превосходительству г-ну Норману Хосе Кальдере Карденалу.

Г-н Кальдера Карденал (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы поздравить г-на Кавана с избранием на пост Председателя.

21 марта в Монтеррее, Мексика, президент Никарагуа Энрике Болянос Гейер заявил, что «в Никарагуа начался процесс нравственного обновления, направленный на борьбу с коррупцией в государственном и частном секторах».

В тот же день президент объявил, что в духе новой эпохи нравственного обновления

«никарагуанский судья только что признал трех бывших сотрудников предыдущего правительства и трех других лиц виновными в коррупции, приведшей к обнищанию нашего народа. Судья оставил открытым дело по обвинению бывшего президента Алемана и восьми других чиновников предыдущего правительства».

Далее президент Болянос заявил:

«Для продолжения политики нетерпимости к коррупции я вынужден как можно скорее вернуться на родину и внести свой вклад на основе справедливости и транспарентности в это эпохальное событие, коим стало данное смелое решение».

Несколько дней назад при рассмотрении аналогичного дела мужественный никарагуанский судья приговорил ближайших родственников бывшего президента к тюремному заключению.

Сегодня я выступаю в Генеральной Ассамблее от имени всего народа, чтобы на деле подтвердить верность Никарагуа принципам благого управления, транспарентности, подотчетности и главенства закона.

Сегодня Никарагуа сталкивается с многочисленными вызовами. Мы должны наказать коррумпированных чиновников и вернуть нашей стране правительственные ресурсы, которые были использованы на другие цели и отмыты; к тому же результаты наших усилий будут определяющими для борьбы, которую ведут другие народы региона и мира с этим злом. Успех в Никарагуа явится стимулом для всего международного сообщества. Неспособность добиться транспарентности в Никарагуа создаст негативный прецедент для всего человечества.

Мы ведем эту борьбу не в одиночку. Поддержка более 84 процентов нашего населения подкрепляется моральной и экономической поддержкой со стороны многих стран, отстаивающих демократические ценности, разделяемые нами, народами Организации Объединенных Наций. Мы выражаем нашу искреннюю признательность всем этим государствам, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и международным организациям, оказывающим нам помощь.

Обеспечение необратимости достигнутых изменений потребует долгосрочной и адекватной поддержки. Таким образом мы сохраним великое моральное наследие человечества — демократию, опирающуюся на принципы справедливости и подотчетности.

В качестве составной части этого великого наследия мы обсуждаем сегодня вопросы развития человека, обеспечение которого должно быть конечной целью любого государства и достижение которого возможно на основе демократического правления, экономического роста и социальной справедливости. Мы понимаем правление как процесс принятия правильных решений в политической сфере, обеспечивающих транспарентность, права человека и суверенитет. Мы рассматриваем рост как результат правильного ведения дел в эко-

номической и финансовой сферах, в областях валютного обмена, финансово-денежной политики, а также обеспечения конкурентоспособности. И мы понимаем справедливость как результат правильной стратегии в социальной сфере, в частности в сфере образования, здравоохранения, жилищного строительства и гендерного равенства.

Прогресс в сведении воедино этих трех элементов, определяющих развитие человека, будет невозможен до тех пор, пока не будет искоренена коррупция. Это бедствие — коррупция, в силу своей природы характеризуется последствиями, которые выходят за рамки национальных границ. В этой связи мы заявляем о своей всемерной поддержке работы, осуществляемой специальным комитетом, который занимается разработкой конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией. С этой трибуны мы призываем международное сообщество взять на себя обязательство в отношении предоставления самой широкой помощи и сотрудничества в расследовании актов коррупции и привлечении к судебной ответственности лиц, их совершающих.

Терроризм столь же отвратительное явление, как и коррупция. В этом месяце мы с чувством горечи вспоминаем трагедию 11 сентября, когда погибли тысячи ни в чем не повинных людей — многие из них продемонстрировали при этом подлинный героизм. Эта трагедия, как и все террористические акты, не должна быть забыта. Вместе с тем вопросы международного сотрудничества в целях пресечения таких преступлений должны постоянно фигурировать в нашей повестке дня. Крайне важно обеспечить координацию нашей деятельности, направленной на предупреждение такого рода террористических актов, вызывающих непомерную боль и страдания, и наказание за них, используя всю силу закона.

Никарагуа хотела бы еще раз заявить о своей безоговорочной поддержке деятельности Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. Мы, в Никарагуа, уже привели в действие национальный план по борьбе с терроризмом и связанными с ним преступлениями, призванный укрепить межучрежденческое сотрудничество, в целях предупреждения этого бедствия, борьбы с ним и его ликвидации, а также выполнения резолюций Совета Безопасности.

Ситуация с Ираком является еще одним вызовом и проверкой всей многосторонней системы, создаваемой нами. От нас зависит, будем мы содействовать укреплению этой системы или ее ослаблению и расколу. Хотя верно то, что мы все выступаем за многосторонние действия, бесспорно также и то, что инерция и бездействие подрывают доверие к нашей коллективной воле. Многосторонняя система должна продемонстрировать динамизм, составляющий ее основу, за счет принятия совместных, согласованных и своевременных решений по урегулированию конфликтов.

Мы добиваемся создания системы, обладающей потенциалом реагирования на угрозы международному миру и безопасности с помощью конкретных, своевременных и эффективных мер — системы, не подверженной воздействию обстоятельств. Никарагуа считает, что незамедлительное и безоговорочное возвращение в Ирак инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений в обстановке полного сотрудничества можно рассматривать как важный элемент лишь в рамках более широких усилий, направленных на ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения, в контексте обеспечения соблюдения глобальных интересов международного сообщества и выполнения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Реформа Организации Объединенных Наций также является частью нашего стремления к эффективному отклику. Реформа, по сути дела, касается новых организационных и административных структур, которые, несомненно, постепенно позволят Организации Объединенных Наций действовать более целенаправленно, слаженно и гибко. Никарагуа, как и Генеральный секретарь, убеждена в том, что имеются огромные возможности для достижения прогресса, и мы все должны позаботиться о том, чтобы программа работы Организации включала в себя приоритетные задачи, определенные в Декларации тысячелетия.

Никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без давно назревшего расширения членского состава Совета Безопасности, что позволило бы ему более всеобъемлющим и эффективным образом откликаться на нынешние и будущие потребности. Мы также должны предпринять усилия по активизации работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Сове-

та, с тем чтобы дать возможность Организации полностью выполнять свои обязанности по Уставу. Никарагуа разделяет заинтересованность государств-членов в укреплении нашей Организации в целях оптимизации ее усилий по поддержанию международного мира и безопасности, предупреждению конфликтов, оказанию содействия устойчивому развитию и искоренению нищеты.

Недавняя Встреча на высшем уровне по устойчивому развитию вселила в нас надежду и в то же время породила чувство беспокойства. С одной стороны, мы убедились в том, что проблеме деградации окружающей среды уделяется серьезное внимание. Однако, с другой стороны, путь к обеспечению равновесия между развитием и сохранением окружающей среды по-прежнему долг и труден, в первую очередь для наименее развитых стран. Перед нами стоит задача преумножения богатства и создания новых рабочих мест без нанесения ущерба нашей окружающей среде. Мы не можем достичь этой цели без поддержки развитых стран, которые должны заплатить соответствующую цену за те блага, которые они получают в результате прилагаемых нами усилий. Поэтому я хотел бы напомнить о Монтеррейском консенсусе, где мы настоятельно призвали развитые страны, которые пока еще этого не сделали, принять конкретные меры и выделить 0,7 процента от своего валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития развивающихся стран.

Никарагуа осознает тот факт, что насилие, гражданские и международные войны, бедствие ВИЧ/СПИДа, засуха и нищета являются главными проблемами, от которых страдает в последние годы африканский континент. Однако мы с тревогой отмечаем сокращение объема международного сотрудничества и помощи в интересах Африки. Усилия африканских правительств по достижению экономического роста и сокращению масштабов нищеты должны подкрепляться усилиями международного сообщества.

Усилия в интересах развития также находят конкретное выражение в Центральной Америке, где нами были достигнуты важные соглашения и приняты решения, которые сегодня позволяют нам заявить о том, что наш регион вступает в новый этап своего исторического развития. 21 июня нынешнего года в Гранаде, Никарагуа, мы провели двадцать первое очередное совещание глав государств и пра-

вительств стран Центральной Америки, что дало нам возможность вновь подтвердить нашу приверженность делу продвижения вперед по пути консолидации Центральноамериканского таможенного союза, который начнет функционировать 31 декабря 2003 года. Таможенный союз был задуман как механизм содействия социально-экономическому развитию наших стран. Он будет содействовать беспрепятственной межрегиональной торговле, сокращению транспортных расходов, связанных с задержками на границах, передвижению людей и транспортных средств и в то же время привлечению международных деловых партнеров и инвестиций в регион.

Вместе с тем, затяжной застой в международной экономике усугублялся в Никарагуа непривычными проблемами во внешнем секторе, обусловленными высокими ценами на импортируемую нефть и самыми низкими за всю историю ценами на кофе. Согласно данным, предоставленным Председателем Колумбийской федерации производителей кофе Габриэлем Сильвой, пять лет назад потребители кофе заплатили 30 млрд. долл. США, и при этом производители получили 12 млрд. долл. США, или 40 процентов. Сегодня потребители платят 65 млрд. долл. США, однако производители получают только 5,5 млрд. долл. США, или менее 8,5 процентов.

Представляется, что эта критическая ситуация, которая ведет к безработице и вызывает голод в производительных районах Никарагуа и других странах-производителях, вызвана деятельностью картеля, занимающегося обработкой кофейных зерен, и это положение необходимо как можно скорее исправить путем принятия мер, направленных на развитие конкуренции на потребительских рынках и на международном рынке.

Никарагуа поздравляет Швейцарию в связи с ее недавним вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве нового члена, а также Тимор-Лешти, который вступит в Организацию Объединенных Наций в ближайшее время. Их членство будет способствовать появлению новых идей и подходов, что укрепит усилия по созданию лучшего мира и, перефразируя заявление представителя Швейцарии на этой Генеральной Ассамблее, расширит универсальность Организации Объединенных Наций в наилучших интересах человечества.

В этой связи моя страна, будучи привержена принципу универсальности и равенства, который лежит в основе Организации Объединенных Наций, рассматривает в качестве первоочередной задачи предоставление 23 миллионам жителей Китайской Республики на Тайване возможности пользоваться универсальным правом участвовать в международных делах через свою собственную делегацию в Организации Объединенных Наций наряду с делегацией Китайской Народной Республики, правительство которой никогда не имело гегемонии над Тайванем, с теми же правами участия.

Будучи одним из государств-основателей этой Организации, Никарагуа подтверждает свою приверженность Уставу и свое стремление стать постоянным членом Совета Безопасности в результате выборов, которые состоятся в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Ранее я говорил о новой эре морального возрождения в Никарагуа, базирующегося на ценностях Организации Объединенных Наций. Я считаю, что, когда мы говорим об укреплении демократии, реформе Организации, борьбе с коррупцией, терроризмом и торговлей наркотиками, о прекращении гонки вооружений или о совместном, своевременном и эффективном реагировании на угрожающие нам опасности, мы, по сути дела, говорим об одной и той же вещи — о совместной принадлежности к Организации, которая хранит и защищает наше доверие и коллективные действия на основе принципов, которые объединили наши народы в тот исторический день, когда была создана Организация Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы объявить, что доклад Генерального комитета будет издан завтра утром в качестве документа A/57/250. В этой связи я хотел бы объявить, что Генеральная Ассамблея рассмотрит этот доклад в пятницу, 20 сентября 2002 года, сразу после завершения общих прений.

Сейчас я предоставляю слово главе делегации Туркменистана Ее Превосходительству г-же Аксолтан Атаевой.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Позвольте передать всем присутствующим слова приветствия и пожелания мира и процветания народам их стран от

имени президента Туркменистана Сапармурата Ниязова.

Разрешите поздравить Председателя в связи с избранием на столь высокий и ответственный пост и пожелать успехов в организации плодотворной работы пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Разрешите приветствовать Швейцарскую конфедерацию и Тимор-Лешти в связи с принятием их в члены Организации Объединенных Наций.

Нейтральный Туркменистан с первых дней своего независимого развития осуществляет тесное сотрудничество с Организацией Объединенных наций и считает его основополагающим направлением своей внешней политики.

Ключевым вопросом для нейтрального Туркменистана является сотрудничество во имя мира и безопасности, благополучие и процветание народов, и мы постоянно ощущаем поддержку со стороны Организации Объединенных Наций внешнеполитических инициатив, направленных на эти цели. Неизменной остается и позиция Туркменистана в приверженности взятым на себя международным обязательствам в качестве постоянно нейтрального государства. Актуализация роли Организации Объединенных Наций становится все более очевидной на фоне современного развития как глобальных, так и региональных процессов, где требуется концентрация коллективных усилий и принятие решений, учитывающих разносторонние интересы. Туркменистан выступает за укрепление и расширение роли Организации Объединенных Наций не только при решении назревших глобальных проблем, но и при коллективном обсуждении региональных вопросов; за более полное использование потенциала сообщества наций и его институтов при выдвижении и реализации внешнеполитических инициатив.

Огромные возможности мы видим в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными структурами при реализации крупномасштабных национальных проектов. В этом контексте мы выражаем признательность за сотрудничество руководству Организации Объединенных Наций и ее специализированных институтов, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных На-

ций в области народонаселения (ЮНФПА), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотическими средствами и другие, во взаимодействии с которыми правительство Туркменистана реализует ряд крупных проектов социально-экономической направленности, дающих конкретные результаты в социальной сфере, здравоохранении, образовании, экологии и в ряде других областей.

Прошло более года после трагических событий 11 сентября 2001 года, которые заставили всех нас оценить проблемы безопасности народов и государств через качественно новую систему измерения, обозначив необходимость консолидации усилий в этом направлении.

В этом контексте регион Центральной Азии выдвинулся на передний план внимания мировой общественности. От того, каким образом будет выстроен многосторонний диалог по проблемам данного региона, во многом будут зависеть перспективы мира и безопасности.

Туркменистан придает первостепенное значение роли Организации Объединенных Наций в активизации регионального и межрегионального диалога в деле поиска решений назревших проблем. В этой связи хотелось бы обратить Ваше внимание на инициативу президента Туркменистана о создании регионального консультативного совета глав государств Центральной Азии. Речь идет о создании межгосударственного органа на высшем уровне для регулярных консультаций и выработки совместных решений по актуальным вопросам, напрямую затрагивающим судьбы государств региона, реальные потребности людей, их населяющих. В первую очередь это вопросы торгово-экономического взаимодействия, энергоснабжения, приграничной торговли, водопользования, транспорта, гуманитарного сотрудничества. Полагаем, что механизм многосторонних консультаций глав государств будет способствовать разработке и реализации согласованных действий сторон на основе учета взаимных интересов и позволит создать максимально эффективную систему рационального взаимодействия.

В этом контексте представляется весьма своевременной инициатива президента Ниязова о проведении в Туркменистане международной конфе-

ренции по экономическому сотрудничеству в Центральной и Южной Азии с участием представителей стран этого региона, Соединенных Штатов, России, Китая, Японии, государств Европейского союза, других заинтересованных государств, международных финансовых и экономических структур. Такой форум будет способствовать развитию системы экономических связей между Западом и Востоком, основанных на совместном и равноправном сотрудничестве государств. Главной целью его должно стать создание максимально благоприятных условий для торговли, инвестиционной деятельности и внедрения современных технологий. Вместе с тем, проведение подобной международной конференции предоставляет возможность развитым странам оценить реальный потенциал индустриально-промышленного и социального развития государств Центральной и Южной Азии.

Важным этапом в активизации регионального сотрудничества стало начало реализации проекта Трансафганского газопровода по маршруту Туркменистан — Афганистан — Пакистан. Соглашение о строительстве этой газовой магистрали было подписано в мае нынешнего года в Исламабаде президентом Туркменистана, президентом Афганистана и президентом Пакистана.

Туркменистан приветствует заинтересованность в этом проекте крупных компаний финансово-промышленных групп. В первую очередь со стороны Азиатского банка развития, который принимает активное участие в переговорном процессе по реализации проекта Трансафганского газопровода.

Трансафганский газопровод является проектом международного масштаба, имеющим колоссальное социально-экономическое и политическое значение, в первую очередь с точки зрения укрепления стабильности и безопасности в регионе. Трансафганский газопровод, более 700 километров которого будут проложены через территорию Афганистана, кроме своей экономической составляющей имеет социальную и гуманитарную значимость. Строительство газопровода позволит обеспечить рабочими местами более 12 тысяч афганцев, создать принципиально новую социальную инфраструктуру в Афганистане.

В этой связи мы обращаемся к Организации Объединенных Наций за содействием в эффективной реализации этого проекта. Туркменистан и ра-

нее с этой трибуны обращался с инициативой о разработке и принятии под эгидой Организации Объединенных Наций международной конвенции о режиме и гарантиях функционирования межгосударственных трубопроводов. Такой документ, на наш взгляд, позволит создать надежный политико-правовой механизм для обеспечения безопасности транспортировки жизненно важных сырьевых ресурсов на мировые рынки.

Проводимый Туркменистаном внешнеполитический курс позитивного нейтралитета нацелен на обеспечение безопасного развития сотрудничества во имя социального возрождения стран региона, создания новых рабочих мест, борьбы с бедностью — словом, на обеспечение всего того, что называют сегодня человеческим измерением.

Туркменистан поддерживает итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся недавно в Йоханнесбурге. Мы считаем, что решение глобальных проблем современности, особенно в гуманитарной и социальной сферах, в области экологии, прежде всего, исходит из необходимости выработки нового подхода к понятию человеческого измерения в мировой политике.

В XXI веке понятие устойчивое развитие приобретает качественно новое содержание, основой которого является стабильный и поступательный экономический рост. При этом одним из важных аспектов устойчивого развития является соблюдение баланса между индустриально-технологическим прогрессом и охраной окружающей среды. Осознание этой необходимости особенно актуально сегодня, когда в мире существуют примеры нарушения такого баланса.

Международное сообщество предпринимает коллективные усилия по предотвращению негативных последствий техногенного характера для окружающей среды. Ярким свидетельством этого является Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Туркменистан, являясь участником этого важного международного документа, принимает активное участие в реализации его норм и принципов.

В наступившем XXI веке в центр внимания мирового сообщества выдвинулась проблема освоения богатейших месторождений углеводородных

ресурсов бассейна Каспийского моря, сопряженная с интересами не только стран региона, но и многих государств мира, транснациональных компаний. Известно, что запасы нефти и природного газа Каспия являются важнейшими энергоресурсами планеты в XXI веке. Их разумное и эффективное освоение, создание надлежащей трубопроводной инфраструктуры для вывода энергоносителей на мировые рынки обеспечит значительный экономический рост многих государств и благосостояния их народов. При этом налицо заинтересованность многих стран в безопасности транзита энергоресурсов, и Организации Объединенных Наций призвана сыграть в этом процессе немаловажную роль.

Как качественно новый этап в процессе согласования и выработки взаимоприемлемого решения каспийской проблемы можно считать первый саммит глав прикаспийских государств, состоявшийся в апреле этого года в Ашхабаде по инициативе президента Туркменистана. На этом историческом саммите президенты выразили волю своих стран и народов: Каспию быть и оставаться морем дружбы и мира. Эффект саммита в том, что каспийская тема впервые открыто обсуждена на столь высоком уровне, и достигнута твердая договоренность о том, что любые проблемы необходимо решать на мирной, конструктивной основе. Таким образом сделан первый шаг к достижению общей цели — определению статуса Каспия.

Очевидным фактом сегодняшних реалий является то, что эффективные взаимодействие и деятельность на Каспии в целом непосредственно связаны с обеспечением стабильности в прикаспийском регионе. Туркменистан выступает за то, чтобы Каспий был зоной мира, стабильности, устойчивого международного сотрудничества на основе принципов справедливости и взаимного уважения.

Успех решения многообразных сложных задач, стоящих перед государствами — членами Организации Объединенных Наций, возможен не только при коллективных усилиях, но и при обязательном осознании индивидуальной роли и ответственности каждой страны — члена мирового сообщества. Именно такой логики политического поведения придерживается Туркменистан, который ставит перед собой цели укрепления мира, экономического, социального и культурного развития. Наша страна всегда готова к конструктивному партнерству, и Ор-

ганизация Объединенных Наций может быть твердо в этом уверена.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ. Я предоставляю слово представителю Индонезии.

Г-н Перкайя (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова в осуществлении права на ответ на заявление, сделанное ранее представителем Вануату. Таким образом данное заявление предназначается для информации этой делегации, которая, в отличие от остального международного сообщества, представленного в Ассамблее, кажется особенно плохо осведомленной или, возможно, она предпочла быть неинформированной. Я хотел бы заявить, что статус Папуа как неотъемлемой части Республики Индонезии давно определен при посредничестве Организации Объединенных Наций.

По сути, именно в этом органе, Генеральной Ассамблее, было согласовано это решение. Кроме того, я хотел бы обратить Ваше внимание на заключительное коммюнике двух поочередных ежегодных заседаний Тихоокеанского форума — в прошлом году в Науру и в этом году на Фиджи, — где был признан суверенитет Индонезии над этой территорией и была выражена поддержка введения особой автономии для этой провинции.

Поэтому моя делегация задается вопросом, как такой активный член Тихоокеанского форума, как Вануату, может выступать с заявлением, в котором открыто игнорируются эти факты. Тем самым оно также бросает вызов мудрости и авторитету не только Тихоокеанского форума, но и этого органа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Дженгазэр (Турция) (*говорит по-английски*): Во время своего выступления в ходе общих прений 16 сентября министр иностранных дел Республики Армения Его Превосходительство г-н Вартан Осканян объявил, что его страна будет продолжать добиваться признания факта совершения геноцида в отношении армян, возможно, подражая тем, кто погиб в условиях гражданской войны, лишений, хаоса и невыразимой нищеты, порожденных первой мировой войной.

Нас объединяет с армянами совместная и очень продолжительная — почти тысячелетняя — история.

В течение более 900 лет турки и другие представители мусульманских народов Анатолии мирно жили бок о бок с армянами в городах и деревнях Анатолии. Ужасные события, о которых идет речь, имеют отношение только к короткому отрезку этого длительного периода. Турки и армяне не должны позволить, чтобы этот отрезок времени, каким бы проклятым и позорным он ни был, заслонил неотъемлемое богатое содержание их совместной истории. И мы также не должны допустить того, чтобы этот конкретный период лишил нас лучшего будущего.

Однако г-н Осканян не желает понимать того, что эта трагедия времен войны в одинаковой степени отразилась и на армянах, и на турках; что и без того неустойчивый гражданский порядок еще более ухудшился в результате открытого мятежа, организованного и поощрявшегося вооруженными армянскими группировками с целью расчистить путь для вторжения сил царской России; и что армяне никоим образом не были единственными жертвами той трагической эпохи.

Турция не хочет порочить страдания армян. Мы также не хотим умалять их чувства утраты. Но, говоря о том периоде, не следует замалчивать тот факт, что более 2 миллионов мусульман погибли при таких же обстоятельствах в тот же период. Мы не можем жонглировать фактами, говоря об этой главе истории. Даже один погибший — это слишком большая жертва. Гибель двоих — невыносимая утрата, будь то турки, курды, армяне, грузины или черкесы. Все народы региона вынуждены были пройти через большие испытания. Тысячи кавказцев были жестоко лишены крова и вынуждены были бежать от царской армии. Мы не можем и не должны относиться избирательно к погибшим. Мы должны помнить о них всех.

Турецкое правительство предоставило тысячи документов, относящихся к армянам Османской империи, за четыре столетия. Среди них — речи и документы совещаний Османского совета министров с 1914 по 1922 год. Мы приглашаем армянских ученых их изучить. Позвольте мне сказать следующее: до сегодняшнего дня не нашло подтверждения утверждение о том, что это был пред-

намеренный, спланированный и должным образом осуществленный план уничтожения армянского населения Османской империи.

Республика Армения не должна участвовать в этой клеветнической кампании, опирающейся на только одну версию исторических событий. Скрупулезные, объективные, беспристрастные историки знают, что исторические проблемы имеют много аспектов.

Турция никогда не обвиняла тысячи ни в чем не повинных армян, которые погибли в тот период. Но мы обвиняем так называемых националистически настроенных революционеров, которые рассчитывали, что война будет способствовать достижению их целей. Нынешние армяне должны понимать прямую ответственность тогдашнего недалекого, воинствующего и радикального армянского руководства, которое начало эти действия. Предать забвению то, что произошло с другими, стало только современному шовинизму.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.